

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

L 122

Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Wetgeving

50e jaargang

11 mei 2007

Inhoud	I Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is	
	VERORDENINGEN	
	★ Verordening (EG) nr. 508/2007 van de Raad van 7 mei 2007 houdende opening van tariefcontingenten voor de invoer in Bulgarije en Roemenië van ruwe rietsuiker voor de voorziening van raffinaderijen in de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009	1
	★ Verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal	7
	Verordening (EG) nr. 510/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	11
	Verordening (EG) nr. 511/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 tot wijziging van de bij Verordening (EG) nr. 1002/2006 voor het verkoopseizoen 2006/2007 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten van de sector suiker	13
	Verordening (EG) nr. 512/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	15
	Verordening (EG) nr. 513/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van witte suiker in het kader van de in Verordening (EG) nr. 958/2006 bedoelde permanente inschrijving	17
	Verordening (EG) nr. 514/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 houdende het besluit om geen uitvoerrestitutie toe te kennen voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004	18
	Verordening (EG) nr. 515/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten	19
	★ Verordening (EG) nr. 516/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 tot verlening van een permanente vergunning voor een toevoegingsmiddel voor diervoeding <sup>(1)</sup>	22

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

Verordening (EG) nr. 517/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde graan- en rijstproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen .....	25
--	----

Verordening (EG) nr. 518/2007 van de Commissie van 10 mei 2007 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector .....	29
--	----

---

II Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is

BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

**Raad**

2007/323/EG:

★ Besluit van de Raad van 18 september 2006 inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten .....	30
--	----

Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten .....	31
---	----

2007/324/EG:

★ Besluit van de Raad van 7 mei 2007 betreffende de praktische en procedurele regelingen inzake de benoeming door de Raad van twee leden van de jury en het toezichts- en adviespanel voor de communautaire actie „Culturele Hoofdstad van Europa” .....	39
--	----

**Commissie**

2007/325/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 27 april 2007 tot goedkeuring van de rekeningen van de betaalorganen van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven voor plattelandsontwikkelingsmaatregelen over het begrotingsjaar 2006 (Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1893) .....	41
--	----

2007/326/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 27 april 2007 inzake de goedkeuring van de rekeningen van de betaalorganen in Hongarije en Malta betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2005 (Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1894) .....	47
--	----

2007/327/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 27 april 2007 inzake de goedkeuring van de rekeningen van de betaalorganen van de lidstaten betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2006 (Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1901) .....	51
---	----



2007/328/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 30 april 2007 betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaalde pootaardappelen die niet aan de eisen van Richtlijn 2002/56/EG van de Raad voldoen** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1852*) <sup>(1)</sup> ..... 57

2007/329/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 2 mei 2007 tot vaststelling van overgangsmaatregelen die afwijken van Richtlijn 2002/53/EG van de Raad wat betreft het in de handel brengen van zaad van *Helianthus annuus* van rassen die niet als resistent tegen *Orobanche* spp. zijn beoordeeld, wegens de toetreding van Bulgarije** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1822*) <sup>(1)</sup> ..... 59



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is)

## VERORDENINGEN

## VERORDENING (EG) Nr. 508/2007 VAN DE RAAD

van 7 mei 2007

**houdende opening van tariefcontingenten voor de invoer in Bulgarije en Roemenië van ruwe rietsuiker voor de voorziening van raffinaderijen in de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij artikel 29, lid 1, van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad van 20 februari 2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup> is de traditionele voorzieningsbehoefte van de Gemeenschap aan suiker voor raffinage vastgesteld. Deze bepaling is gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2011/2006 van de Raad van 19 december 2006 houdende aanpassing van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, Verordening (EG) nr. 318/2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker en Verordening (EG) nr. 320/2006 tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap, wegens de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie <sup>(2)</sup>, om de uitsplitsing van de traditionele voorzieningsbehoefte voor de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009 aan te vullen met 198 748 ton voor Bulgarije en 329 636 ton voor Roemenië.

<sup>(1)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 247/2007 van de Commissie (PB L 69 van 9.3.2007, blz. 3).

<sup>(2)</sup> PB L 384 van 29.12.2006, blz. 1.

(2) De voltijdraffinaderijen in Bulgarije en Roemenië zijn in belangrijke mate afhankelijk van de invoer van ruwe rietsuiker die afkomstig is van traditionele leveranciers in bepaalde derde landen.

(3) Om te voorkomen dat de voorziening van voltijdraffinaderijen in Bulgarije en Roemenië met ruwe rietsuiker wordt verstoord, wordt het nodig geacht tariefcontingenten te openen voor de invoer van dergelijke suiker in die lidstaten uit welk derde land ook, gedurende een periode die overeenkomt met de verkoopseizoenen waarvoor de traditionele voorzieningsbehoefte over de lidstaten is uitgesplitst.

(4) De invoercertificaten die in het kader van de bij deze verordening geopende tariefcontingenten worden afgegeven, moeten worden gereserveerd voor de erkende voltijdraffinaderijen in Bulgarije en Roemenië.

(5) Het invoerrecht voor de invoer in het kader van de bij de onderhavige verordening geopende tariefcontingenten moet worden vastgesteld op een niveau dat een eerlijke concurrentie op de suikermarkt van de Gemeenschap garandeert, maar invoer in Bulgarije en Roemenië niet onmogelijk maakt. Aangezien de invoer in het kader van deze tariefcontingenten afkomstig kan zijn uit ongeacht welk derde land, is het passend het invoerrecht vast te stellen op 98 EUR/t, wat even hoog is als het bij artikel 24 van Verordening (EG) nr. 950/2006 van de Commissie van 28 juni 2006 tot vaststelling, voor de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer en de raffinage van suikerproducten in het kader van bepaalde tariefcontingenten en preferentiële overeenkomsten vastgestelde recht voor suiker CXL-concessies <sup>(3)</sup>.

<sup>(3)</sup> PB L 178 van 1.7.2006, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 371/2007 van 2.4.2007 (PB L 92 van 3.4.2007, blz. 6).

- (6) De criteria voor de inhoud van invoercertificaataanvragen en invoercertificaten zullen in een later stadium mogelijk-kerwijs moeten worden aangepast met het oog op het toezicht op en het beheer van de bij de onderhavige verordening geopende tariefcontingenten. De Commissie moet worden gemachtigd om artikel 3, lid 3, van de onderhavige verordening te wijzigen, zodat de nodige aanpassingen kunnen worden doorgevoerd om rekening te houden met veranderingen in de marktvoorwaarden.
- (7) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen dienen te worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>(1)</sup>,

3. Het in de leden 1 en 2 vastgestelde recht van 98 EUR/t is van toepassing op ruwe suiker van standaardkwaliteit, als omschreven in bijlage I, punt III, bij Verordening (EG) nr. 318/2006.

Indien de polarisatiegraad van de ingevoerde ruwe suiker verschilt van 96 graden, wordt het recht van 98 EUR/t, naar gelang van het geval, verhoogd of verlaagd met 0,14 % per tiende van een graad verschil.

4. De in het kader van de in de leden 1 en 2 vastgestelde tariefcontingenten ingevoerde hoeveelheden dragen het in bijlage I vermelde volgnummer.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 2

#### Toepassing van Verordening (EG) nr. 950/2006

Tenzij in artikel 3 van deze verordening anders is bepaald, zijn de bij Verordening (EG) nr. 950/2006 vastgestelde voorschriften inzake invoercertificaten en traditionele voorzieningsbehoeften van toepassing op de invoer van suiker in het kader van de bij de onderhavige verordening geopende tariefcontingenten.

#### Artikel 1

#### Opening van tariefcontingenten voor de invoer van ruwe rietsuiker voor raffinage

1. Voor het verkoopseizoen 2006/2007 worden tariefcontingenten voor in totaal 396 288 t wittesuikerequivalent geopend voor de invoer uit welk derde land ook tegen een recht van 98 EUR/t van ruwe rietsuiker voor raffinage van GN-code 1701 11 10,

#### Artikel 3

#### Invoercertificaten

1. De invoercertificaataanvragen voor de in artikel 1 genoemde hoeveelheden worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van Bulgarije en Roemenië naar gelang van het geval.

2. Invoercertificaataanvragen mogen uitsluitend worden ingediend door voltijdraffinaderijen die op het grondgebied van Bulgarije en Roemenië zijn gevestigd en overeenkomstig artikel 17 van Verordening (EG) nr. 318/2006 zijn erkend.

3. De aanvragen voor invoercertificaten en de certificaten bevatten de volgende gegevens:

a) in de vakken 17 en 18: de hoeveelheden ruwe suiker, uitgedrukt in wittesuikerequivalent, die niet groter mogen zijn dan de in artikel 1, leden 1 en 2, voor respectievelijk Bulgarije en Roemenië vermelde hoeveelheden;

b) in vak 20: het betrokken verkoopseizoen en ten minste één van de in deel A van bijlage II opgenomen vermeldingen;

c) in vak 24 (in het geval van certificaten): ten minste één van de in deel B van bijlage II opgenomen vermeldingen.

De in te voeren hoeveelheid wordt als volgt uitgesplitst:

— Bulgarije: 149 061 ton,

— Roemenië: 247 227 ton.

2. Voor elk van de verkoopseizoenen 2007/2008 en 2008/2009 worden tariefcontingenten voor in totaal 528 384 t wittesuikerequivalent geopend voor invoer uit welk derde land ook tegen een recht van 98 EUR/t van ruwe rietsuiker voor raffinage van GN-code 1701 11 10.

De in te voeren hoeveelheden worden voor elk verkoopseizoen als volgt uitgesplitst:

— Bulgarije: 198 748 ton,

— Roemenië: 329 636 ton.

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23. Besluit gewijzigd bij Besluit 2006/512/EG (PB L 200 van 22.7.2006, blz. 11).

4. De op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaten zijn slechts geldig voor invoer in de lidstaat waar zij zijn afgegeven.

Zij zijn geldig tot het einde van het verkoopseizoen waarop zij betrekking hebben.

5. De Commissie kan de bepalingen van lid 3 zo nodig wijzigen volgens de in artikel 4, lid 2, bedoelde procedure.

#### *Artikel 4*

##### **Comité van beheer voor suiker**

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor suiker.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

3. De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

#### *Artikel 5*

##### **Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2007.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

H. SEEHOFER

## BIJLAGE I

## Volgnommers

Invoercontingent voor invoer in	Volgnummer
Bulgarije	09.4365
Roemenië	09.4366

## BIJLAGE II

## A. In artikel 3, lid 3, onder b), bedoelde vermeldingen

- *in het Bulgaars:* Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *in het Spaans:* Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 1, del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *in het Tsjechisch:* Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *in het Deens:* Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *in het Duits:* Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *in het Ests:* Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *in het Grieks:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *in het Engels:* Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *in het Frans:* Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *in het Italiaans:* Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *in het Lets:* Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *in het Litouws:* Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *in het Hongaars:* Finomításra szánt preferenciális nyerscukor az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *in het Maltees:* Zokkor preferenzjali mhux mahdum għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru. tas-Serje (daħhal in-numru tas-serje kif imsemmi fl-Anness I)
- *in het Nederlands:* Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *in het Pools:* Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *in het Portugees:* Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *in het Roemeens:* Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *in het Slowaaks:* Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *in het Sloveens:* Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *in het Fins:* Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *in het Zweeds:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I)

#### **B. In artikel 3, lid 3, onder c), bedoelde vermeldingen**

- *in het Bulgaars:* Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *in het Spaans:* Importación sujeta a un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *in het Tsjechisch:* Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *in het Deens:* Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *in het Duits:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *in het Ests:* Vastavalt määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *in het Grieks:* Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *in het Engels:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *in het Frans:* Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *in het Italiaans:* Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *in het Lets:* Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. panta definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *in het Litouws:* Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamentą (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *in het Hongaars:* Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámtételen történő importja az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *in het Maltees:* Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnel-lata skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddaħhal skond l-Anness I)
- *in het Nederlands:* Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *in het Pools:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)



- 
- *in het Portugees:* Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
  - *in het Roemeens:* Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
  - *in het Slowaaks:* Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
  - *in het Sloveens:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
  - *in het Fins:* Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
  - *in het Zweeds:* Import till en tullsats av 98 euro per ton råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (ange löpnummer enligt bilaga I)
-

**VERORDENING (EG) Nr. 509/2007 VAN DE RAAD**

**van 7 mei 2007**

**tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens recent wetenschappelijk advies van de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee (ICES) is het tongbestand in de ICES-sector VIIe als gevolg van visserijsterfte zodanig uitgedund dat het normale herstel van het bestand door voortplanting in het gedrang komt en dat het betrokken bestand bijgevolg dreigt in te storten.
- (2) Er moeten maatregelen worden getroffen om een meerjarenplan voor het visserijbeheer van het tongbestand in het westelijk Kanaal vast te stellen.
- (3) Doel van het plan is ervoor te zorgen dat het tongbestand in het westelijk Kanaal op een in economisch, ecologisch en sociaal opzicht duurzame manier wordt geëxploiteerd.
- (4) Verordening (EG) nr. 2371/2002 van 20 december 2002 van de Raad inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(2)</sup> vereist onder meer dat de Gemeenschap om dit doel te verwezenlijken de voorzorgsaanpak toepast door maatregelen te nemen om de bestanden te beschermen en in stand te houden, voor een duurzame exploitatie van die bestanden te zorgen en het effect van visserijactiviteiten op mariene ecosystemen zo gering mogelijk te houden. De Gemeenschap streeft naar een geleidelijke tenuitvoerlegging van een op het ecosysteem gebaseerde aanpak van het visserijbeheer en draagt bij tot doelmatige visserijactiviteiten binnen een economisch levensvatbare en concurrerende visserijsector, daarbij zorgend voor een redelijke levensstandaard en rekening houdend met de belangen van de consumenten.

- (5) Om dit doel te bereiken moet het tongbestand in het westelijk Kanaal binnen veilige biologische grenzen worden gebracht middels terugdringing van de visserijsterfte, en zodanig worden beheerd dat de reproductiecapaciteit van het bestand volledig behouden blijft en een hoge opbrengst voor de lange termijn verzekerd is.
- (6) Het Wetenschappelijk, Technisch en Economisch Comité voor de Visserij heeft in zijn advies gesteld dat 0,27 een visserijsterfte is die overeenkomt met een hoge opbrengst voor de lange termijn en een laag risico op aantasting van het productiepotentieel van het bestand.
- (7) Een dergelijke beheersing van de visserijsterfte kan worden bereikt door middel van een adequate methode om de hoogte van de totaal toegestane vangsten (TAC's) te bepalen en een systeem waarmee de op deze bestanden uitgeoefende visserijinspanningen zodanig worden beperkt dat het onwaarschijnlijk is dat de TAC's worden overschreden.
- (8) Er zijn, in aanvulling op de maatregelen vervat in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(3)</sup>, controlemaatregelen nodig om de naleving van de in deze verordening vervatte maatregelen te garanderen.
- (9) In het eerste stadium, in 2007, 2008 en 2009, wordt het meerjarenplan geacht een herstelplan te zijn, en vervolgens een beheersplan in de zin van de artikelen 5 en 6 van Verordening (EG) nr. 2371/2002,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

**ONDERWERP EN DOELEN**

*Artikel 1*

**Onderwerp**

1. Bij deze verordening wordt een meerjarenplan vastgesteld voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal (hierna „tong uit het westelijk Kanaal” te noemen).

<sup>(1)</sup> PB C 33 E van 9.2.2006, blz. 495.

<sup>(2)</sup> PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

<sup>(3)</sup> PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1967/2006 (PB L 409 van 30.12.2006, blz. 9).

2. In deze verordening wordt onder „westelijk Kanaal” verstaan het zeegebied dat als sector VIIe is afgebakend door de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee (ICES).

#### Artikel 2

##### Doel

1. Het meerjarenplan moet zorgen voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal.

2. Dat doel wordt verwezenlijkt wanneer een visserijsterfte van 0,27 in de passende leeftijdsklassen wordt bereikt en gehandhaafd.

#### HOOFDSTUK II

##### TOTAAL TOEGESTANE VANGSTEN

#### Artikel 3

##### Procedure voor de vaststelling van de totaal toegestane vangsten

1. Voor de jaren 2007, 2008 en 2009 besluit de Raad ieder jaar met gekwalificeerde meerderheid, op basis van een voorstel van de Commissie over totaal toegestane vangsten (TAC's) voor tong uit het westelijk Kanaal op het niveau van vangsten dat, volgens een wetenschappelijke evaluatie van het Wetenschappelijk, Technisch en Economisch Comité voor de Visserij (WTECV), overeenkomt met de hoogste waarde bij vergelijking tussen:

a) de TAC waarvan de toepassing resulteert in een daling van de visserijsterfte met 20 % in 2007 ten opzichte van de gemiddelde visserijsterfte in 2003, 2004 en 2005, volgens de meest recente raming van het WTECV;

b) de TAC waarvan de toepassing resulteert in de in artikel 2, lid 2, bedoelde visserijsterfte.

2. Voor de jaren 2010, 2011 en 2012 besluit de Raad ieder jaar met gekwalificeerde meerderheid, op basis van een voorstel van de Commissie over TAC's voor tong uit het westelijk Kanaal op het niveau van vangsten dat, volgens een wetenschappelijke evaluatie van het WTECV, overeenkomt met de hoogste waarde bij vergelijking tussen:

a) de TAC waarvan de toepassing resulteert in een daling van de visserijsterfte met 15 % in 2010 ten opzichte van de gemiddelde visserijsterfte in 2007, 2008 en 2009, volgens de meest recente raming van het WTECV;

b) de TAC waarvan de toepassing resulteert in de in artikel 2, lid 2, bedoelde visserijsterfte.

3. Voor 2013 en daarna besluit de Raad ieder jaar met gekwalificeerde meerderheid, op basis van een voorstel van de Commissie over TAC's voor tong uit het westelijk Kanaal op het niveau van vangsten dat, volgens een wetenschappelijke evaluatie van het WTECV, resulteert in de in artikel 2, lid 2, bedoelde visserijsterfte.

4. Indien het WTECV in zijn advies stelt dat de in artikel 2, lid 2, bedoelde visserijsterfte, op 31 december 2012 niet is bereikt, geldt lid 2, onverminderd lid 3, mutatis mutandis voor 2013, 2014 en 2015 en geldt lid 3 mutatis mutandis vanaf 2016.

#### Artikel 4

##### Beperking van de schommelingen in de TAC's

Vanaf het eerste jaar waarin deze verordening wordt toegepast, gelden de volgende regels:

a) Indien de toepassing van artikel 3 zou leiden tot een TAC die de TAC van het voorafgaande jaar met meer dan 15 % overschrijdt, stelt de Raad een TAC vast die maximaal 15 % hoger is dan de TAC van dat jaar.

b) Indien de toepassing van artikel 3 zou leiden tot een TAC die meer dan 15 % lager is dan de TAC van het voorafgaande jaar, stelt de Raad een TAC vast die maximaal 15 % lager is dan de TAC van dat jaar.

#### HOOFDSTUK III

##### BEPERKING VAN DE VISSERIJINSPANNING

#### Artikel 5

##### Beperking van de inspanning

1. De in hoofdstuk II bedoelde TAC's worden aangevuld met een stelsel ter beperking van de visserijinspanning op basis van het geografische gebied en de soorten vistuig en de daaraan verbonden voorwaarden voor het gebruik van de vangstmogelijkheden als genoemd in bijlage IIc bij Verordening (EG) nr. 41/2007 van de Raad van 21 december 2006 tot vaststelling, voor 2007, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> PB L 15 van 20.1.2007, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2007 van de Commissie (PB L 106 van 24.4.2007, blz. 22).

2. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid het maximumaantal dagen op zee vast voor vissersvaartuigen in het westelijk Kanaal met een boomkor met een maaswijdte van minstens 80 mm en voor vaartuigen in het westelijk Kanaal met staande netten met een maaswijdte van maximaal 220 mm.

3. Het maximumaantal dagen op zee, bedoeld in lid 2, wordt aangepast in dezelfde verhouding als de aanpassing in de visserijsterfte waarin artikel 3 voorziet.

4. Onverminderd lid 3 wordt de visserijinspanning die in 2008 en 2009 moet worden vastgesteld, gehandhaafd op het voor 2007 vastgestelde niveau.

#### HOOFDSTUK IV

#### CONTROLE, INSPECTIE EN BEWAKING

##### Artikel 6

##### Tolerantie

In afwijking van artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2807/83 van de Commissie van 22 september 1983 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de registratie van gegevens over de visvangst van de lidstaten <sup>(1)</sup>, geldt voor ramingen inzake de in kilogram levend gewicht uitgedrukte hoeveelheden aan boord gehouden tong uit het westelijk Kanaal een marge van 8 % ten opzichte van het in het logboek vermelde cijfer. Indien de communautaire wetgeving geen omrekeningsfactoren geeft, is de omrekeningsfactor die gebruikt wordt die van de lidstaat waarvan het vaartuig de vlag voert.

##### Artikel 7

##### Voorafgaande kennisgeving

De kapitein van een communautair vissersvaartuig dat in het westelijk Kanaal is geweest die een aan boord gehouden hoeveelheid tong wil overladen op zee of wil aanlanden in een haven of op een plaats van aanlanding in een derde land, deelt tenminste 24 uur van te voren aan de bevoegde autoriteiten van de vlaggenlidstaat de volgende gegevens mee:

- a) de naam van de haven of de plaats van aanlanding;
- b) het vermoedelijke tijdstip van aankomst in die haven of op die plaats;
- c) de hoeveelheden aan boord, in kilogram levend gewicht, per soort waarvan meer dan 50 kg aan boord is.

<sup>(1)</sup> PB L 276 van 10.10.1983, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1804/2005 (PB L 290 van 4.11.2005, blz. 10).

##### Artikel 8

##### Gescheiden opslag van tong

1. Het is voor communautaire vissersvaartuigen verboden om containers aan boord te hebben waarin hoeveelheden tong met andere soorten mariene organismen vermengd zijn.

2. De kapitein van een communautair vissersvaartuig verleent de inspecteurs van de lidstaten de nodige bijstand om de in het logboek vermelde hoeveelheden te toetsen aan de aan boord gehouden vangsten van tong.

##### Artikel 9

##### Vervoer van tong

1. De bevoegde autoriteiten van een lidstaat kunnen eisen dat een hoeveelheid tong van meer dan 300 kg, gevangen in het westelijk Kanaal, die voor het eerst wordt aangeland in die lidstaat, in aanwezigheid van controleurs wordt gewogen voordat ze van de haven van eerste aanvoer naar elders wordt vervoerd.

2. In afwijking van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 moeten alle hoeveelheden tong van meer dan 300 kg, die naar een andere plaats dan die van eerste aanvoer of invoer worden vervoerd, vergezeld gaan van een afschrift van één van de in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93 bedoelde aangiften voor de hoeveelheden tong die worden vervoerd. De vrijstelling van artikel 13, lid 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2847/93 geldt niet.

##### Artikel 10

##### Specifiek controleprogramma

In afwijking van artikel 34 quater, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93 kan de looptijd van het specifieke controleprogramma voor de betrokken tongbestanden meer dan twee jaar bedragen.

#### HOOFDSTUK V

#### SLOTBEPALINGEN

##### Artikel 11

##### Evaluatie van de beheersmaatregelen

De Commissie wint in het derde jaar van toepassing van deze verordening en vervolgens om de drie jaar zolang deze verordening van toepassing is, wetenschappelijk advies in van het WTECV over de vorderingen bij de verwezenlijking van het beheersplan.

Indien nodig stelt de Commissie passende maatregelen voor en besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid over alternatieve maatregelen om het in artikel 2 omschreven doel te verwezenlijken. De Raad kan met name de visserijsterfte, bedoeld in artikel 2, lid 2, met gekwalificeerde meerderheid wijzigen op basis van een voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement.

#### Artikel 12

##### **Speciale omstandigheden**

Indien uit het advies van het WTECV blijkt dat de paaibiomassa van tong uit het westelijk Kanaal een verminderde reproductiecapaciteit heeft, stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie een TAC vast die kleiner is dan die welke omschreven is in de artikelen 3 en 4, evenals andere dan de in artikel 5 genoemde maatregelen voor de controle van de inspanning.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2007.

#### Artikel 13

##### **Europees Visserijfonds**

Overeenkomstig artikel 3, lid 1, wordt het meerjarenplan in 2007, 2008 en 2009 beschouwd als een herstelplan in de zin van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2371/2002, alsook voor de toepassing van artikel 21, onder a), i) van Verordening (EG) nr. 1198/2006 <sup>(1)</sup>. Vervolgens wordt het meerjarenplan beschouwd als een beheersplan in de zin van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2371/2002, alsook voor de toepassing van artikel 21, onder a), iv) van Verordening (EG) nr. 1198/2006.

#### Artikel 14

##### **Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

H. SEEHOFER

---

<sup>(1)</sup> PB L 223 van 15.8.2006, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 510/2007 VAN DE COMMISSIE****van 10 mei 2007****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 10 mei 2007 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	MA	39,5
	TN	110,8
	TR	147,6
	ZZ	99,3
0707 00 05	JO	171,8
	MK	35,1
	TR	130,5
	ZZ	112,5
0709 90 70	TR	109,1
	ZZ	109,1
0805 10 20	EG	45,4
	IL	37,6
	MA	42,8
	ZZ	41,9
0805 50 10	AR	37,5
	ZZ	37,5
0808 10 80	AR	81,9
	BR	76,4
	CL	83,6
	CN	101,8
	NZ	122,0
	US	127,8
	UY	88,5
	ZA	85,2
	ZZ	95,9

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 511/2007 VAN DE COMMISSIE****van 10 mei 2007****tot wijziging van de bij Verordening (EG) nr. 1002/2006 voor het verkoopseizoen 2006/2007 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten van de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad van 20 februari 2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 951/2006 van de Commissie van 30 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft de handel met derde landen in de sector suiker <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 36,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde

stropen voor het verkoopseizoen 2006/2007 zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1002/2006 van de Commissie <sup>(3)</sup>. Deze prijzen en rechten zijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 463/2007 van de Commissie <sup>(4)</sup>.

- (2) De bovenbedoelde prijzen en invoerrechten moeten op grond van de gegevens waarover de Commissie nu beschikt, overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 951/2006 worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij Verordening (EG) nr. 1002/2006 voor het verkoopseizoen 2006/2007 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor de in artikel 36 van Verordening (EG) nr. 951/2006 bedoelde producten worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2011/2006 (PB L 384 van 29.12.2006, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 178 van 1.7.2006, blz. 24. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2031/2006 (PB L 414 van 30.12.2006, blz. 43).

<sup>(3)</sup> PB L 179 van 1.7.2006, blz. 36.

<sup>(4)</sup> PB L 110 van 27.4.2007, blz. 11.



## BIJLAGE

**Met ingang van 11 mei 2007 geldende gewijzigde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en de producten van GN-code 1702 90 99**

(EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg nettogewicht van het betrokken product	Aanvullend invoerrecht per 100 kg nettogewicht van het betrokken product
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,87	6,87
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,87	12,74
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,87	6,68
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,87	12,22
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,06	13,56
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,06	8,68
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,06	8,68
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,24	0,40

<sup>(1)</sup> Vastgesteld voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt III, bij Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad (PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Vastgesteld voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt II, bij Verordening (EG) nr. 318/2006.

<sup>(3)</sup> Vastgesteld per procentpunt sacharosegehalte.

**VERORDENING (EG) Nr. 512/2007 VAN DE COMMISSIE****van 10 mei 2007****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad van 20 februari 2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 33, lid 2, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 32 van Verordening (EG) nr. 318/2006 is bepaald dat het verschil tussen de prijzen voor de in artikel 1, lid 1, onder b), van die verordening bedoelde producten op de wereldmarkt en op de interne markt mag worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Gezien de huidige situatie op de suikermarkt moeten derhalve uitvoerrestituties worden vastgesteld overeenkomstig de voorschriften en bepaalde criteria van de artikelen 32 en 33 van Verordening (EG) nr. 318/2006.

- (3) In artikel 33, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 318/2006 is bepaald dat de restitutie naar gelang van de bestemming kan variëren indien dat gezien de situatie op de wereldmarkt of de specifieke vereisten van bepaalde markten noodzakelijk is.
- (4) Alleen voor producten die tot het vrije verkeer in de Gemeenschap zijn toegelaten en voldoen aan de vereisten van Verordening (EG) nr. 318/2006, mogen restituties worden verleend.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 32 van Verordening (EG) nr. 318/2006 bedoelde restituties worden verleend voor de producten en met toepassing van de bedragen die zijn vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 247/2007 van de Commissie (PB L 69 van 9.3.2007, blz. 3).

## BIJLAGE

**Met ingang van 11 mei 2007 geldende restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm <sup>(a)</sup>**

GN-code	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,3009
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,3009

NB: De bestemmingen zijn als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen, met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië, Montenegro, Kosovo en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, de Heilige Stoel (Vaticaanstad), Liechtenstein, de gemeenten Livigno en Campione in Italië, Helgoland, Groenland, de Faeröer en de zones van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

<sup>(a)</sup> De in deze bijlage vastgestelde restituties zijn niet van toepassing met ingang van 1 februari 2005 overeenkomstig Besluit 2005/45/EG van de Raad van 22 december 2004 betreffende het sluiten en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972, wat de bepalingen betreffende verwerkte landbouwproducten betreft (PB L 23 van 26.1.2005, blz. 17).

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie voor elke betrokken uitvoertransactie vermenigvuldigd met een omrekeningsfactor die wordt verkregen door het overeenkomstig bijlage I, punt III, punt 3, van Verordening (EG) nr. 318/2006 berekende rendement van de geëxporteerde ruwe suiker te delen door 92.

**VERORDENING (EG) Nr. 513/2007 VAN DE COMMISSIE****van 10 mei 2007****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van witte suiker in het kader van de in Verordening (EG) nr. 958/2006 bedoelde permanente inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad van 20 februari 2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 33, lid 2, tweede alinea en derde alinea, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 958/2006 van de Commissie van 28 juni 2006 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van restituties bij uitvoer van witte suiker voor het verkoopseizoen 2006/2007<sup>(2)</sup> moeten deelinschrijvingen worden gehouden.
- (2) Op grond van artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 958/2006 en op grond van het onderzoek van de

biedingen voor de op 10 mei 2007 verstrijkende deelinschrijving, dient de maximumrestitutie bij uitvoer in het kader van die deelinschrijving te worden vastgesteld.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van het in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 958/2006 bedoelde product wordt voor de op 10 mei 2007 verstrijkende deelinschrijving vastgesteld op 35,085 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

*Voor de Commissie*

Jean-Luc DEMARTY

*Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 247/2007 van de Commissie (PB L 69 van 9.3.2007, blz. 3).

<sup>(2)</sup> PB L 175 van 29.6.2006, blz. 49. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 203/2007 (PB L 61 van 28.2.2007, blz. 3).

**VERORDENING (EG) Nr. 514/2007 VAN DE COMMISSIE****van 10 mei 2007****houdende het besluit om geen uitvoerrestitutie toe te kennen voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 581/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 tot opening van een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor bepaalde soorten boter<sup>(2)</sup> voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) In het kader van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten<sup>(3)</sup> en na

bestudering van de offertes die in het kader van de inschrijving zijn ingediend, dient te worden besloten geen restitutie toe te kennen voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 8 mei 2007.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 581/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 8 mei 2007, geen uitvoerrestitutie toegekend voor de producten en de bestemmingen zoals vermeld in artikel 1, lid 1, van die verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

*Voor de Commissie*

Jean-Luc DEMARTY

*Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 van de Commissie (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

<sup>(2)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 64. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 276/2007 (PB L 76 van 16.3.2007, blz. 16).

<sup>(3)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 128/2007 (PB L 41 van 13.2.2007, blz. 6).

## VERORDENING (EG) Nr. 515/2007 VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 2007

### tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1785/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 en artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1785/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1785/2003 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de producten in de sector granen op de wereldmarkt. Krachtens deze artikelen moeten ook waarborgen worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en moet bovendien rekening worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden.
- (3) Verordening (EG) nr. 1518/95 van de Commissie<sup>(3)</sup> betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten heeft in artikel 4 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.

- (4) Het is wenselijk de aan bepaalde verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het product, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte product is gebruikt.
- (5) Ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel behoeft het economische aspect van de uitvoeren die zouden kunnen worden overwogen, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze producten, op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer. Voor bepaalde verwerkte producten is het, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk een restitutie bij uitvoer vast te stellen.
- (6) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten kunnen een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig maken.
- (7) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan in de tussentijd worden gewijzigd.
- (8) Bepaalde verwerkte producten op basis van maïs kunnen een warmtebehandeling ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het product. Duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten, die voorgegelatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 bedoelde producten van Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 96. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1549/2004 van de Commissie (PB L 280 van 31.8.2004, blz. 13).

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95 (PB L 312 van 23.12.1995, blz. 25).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

*Voor de Commissie*  
Jean-Luc DEMARTY  
*Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 10 mei 2007 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	9,41	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	7,73
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	1,68
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	12,10	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	9,41	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	10,53
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	8,06
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	10,75	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	10,53
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	8,74	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	10,53
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	8,06
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	11,04
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	7,66
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	8,06
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	10,08				

<sup>(1)</sup> Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

<sup>(2)</sup> De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1.11.1975, blz. 20).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen zijn als volgt gedefinieerd:

C10: Alle bestemmingen

C14: Alle bestemmingen, uitgezonderd Zwitserland en Liechtenstein.



**VERORDENING (EG) Nr. 516/2007 VAN DE COMMISSIE****van 10 mei 2007****tot verlening van een permanente vergunning voor een toevoegingsmiddel voor diervoeding****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3 en artikel 9.D, lid 1,Gelet op Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeding<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 25,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 1831/2003 voorziet in de toelating van toevoegingsmiddelen voor dierenvoeding.
- (2) Artikel 25 van Verordening (EG) nr. 1831/2003 bevat overgangsmaatregelen voor vergunningaanvragen betreffende toevoegingsmiddelen die vóór de datum van toepassing van Verordening (EG) nr. 1831/2003 overeenkomstig Richtlijn 70/524/EEG zijn ingediend.
- (3) De aanvraag voor het in de bijlage bij deze verordening genoemde toevoegingsmiddel is vóór de datum van toepassing van Verordening (EG) nr. 1831/2003 ingediend.
- (4) De eerste opmerkingen betreffende deze aanvragen zijn krachtens artikel 4, lid 4, van Richtlijn 70/524/EEG vóór de datum van toepassing van Verordening (EG) nr. 1831/2003 aan de Commissie toegezonden. Die aanvragen moeten daarom nog overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 70/524/EEG worden behandeld.

- (5) Voor het gebruik van het enzympreparaat endo-1,4-bèta-xylanase EC 3.2.1.8, geproduceerd door *Bacillus subtilis* (LMG S-15136), is voor het eerst een voorlopige vergunning verleend voor mestvarkens bij Verordening (EG) nr. 261/2003 van de Commissie<sup>(3)</sup> en voor mestkalkoenen bij Verordening (EG) nr. 2188/2002 van de Commissie<sup>(4)</sup>. Er zijn nieuwe gegevens ingediend ter staving van een aanvraag van een vergunning zonder tijdsbeperking voor dit enzympreparaat. Uit de beoordeling blijkt dat aan de voorwaarden van artikel 3.A van Richtlijn 70/524/EEG voor een dergelijke vergunning wordt voldaan. Het gebruik van dat enzympreparaat, zoals omschreven in de bijlage bij deze verordening, moet daarom zonder tijdsbeperking worden toegestaan.
- (6) Uit de beoordeling van deze aanvraag blijkt dat er bepaalde procedures nodig zijn om de werknemers tegen blootstelling aan het in de bijlage opgenomen toevoegingsmiddel te beschermen. Die bescherming moet worden gewaarborgd door toepassing van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk<sup>(5)</sup>.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het tot de groep „Enzymen” behorende preparaat, zoals omschreven in de bijlage, wordt onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden een vergunning zonder tijdsbeperking voor gebruik als toevoegingsmiddel voor dierenvoeding verleend.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1800/2004 van de Commissie (PB L 317 van 16.10.2004, blz. 37).

<sup>(2)</sup> PB L 268 van 18.10.2003, blz. 29. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 378/2005 van de Commissie (PB L 59 van 5.3.2005, blz. 8).

<sup>(3)</sup> PB L 37 van 13.3.2003, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB L 333 van 10.12.2002, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

*Voor de Commissie*  
Markos KYPRIANOU  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

EG-nr.	Toevoegingsmiddel	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	Minimum		Maximum	Andere bepalingen	Einde van de vergunningsperiode
					Activiteitsseenheden/kg volledig diervoeder				
<b>Enzymen</b>									
E 1606	Endo-1,4- $\beta$ -xylanase EC 3.2.1.8	Bereiding van endo-1,4- $\beta$ -xylanase, geproduceerd door <i>Bacillus subtilis</i> (LMG S-15136), met een minimale activiteit van: vast en vloeibaar: endo-1,4- $\beta$ -xylanase: 100 IU <sup>(1)</sup> /g of ml	Mestvarkens	—	10 IU	—	—	1. In de gebruiksaanwijzing voor het toevoegingsmiddel en het voormengsel de opslagtemperatuur, de houdbaarheid en de stabiliteit bij verwerking tot pellets vermelden. 2. Aanbevolen dosis per kg volledig diervoeder: 10 IU 3. Voor gebruik in mengvoeders die rijk zijn aan arabinoxylanen, bv. voeders die minimaal 40 % tarwe bevatten.	Zonder tijdsbeperking
			Mestkalkoenen	—	10 IU	—	—	1. In de gebruiksaanwijzing voor het toevoegingsmiddel en het voormengsel de opslagtemperatuur, de houdbaarheid en de stabiliteit bij verwerking tot pellets vermelden. 2. Aanbevolen dosis per kg volledig diervoeder: 10 IU 3. Voor gebruik in mengvoeders die rijk zijn aan arabinoxylanen, bv. voeders die minimaal 40 % tarwe bevatten.	Zonder tijdsbeperking

<sup>(1)</sup> 1 IU is de hoeveelheid enzym die bij een pH van 4,5 en een temperatuur van 30 °C 1 micromol reducerende suikers (uitgedrukt als xylose-equivalent) per minuut vrijmaakt uit berkenhoutxylaan.

**VERORDENING (EG) Nr. 517/2007 VAN DE COMMISSIE**

**van 10 mei 2007**

**houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde graan- en rijstproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1785/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 en artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1785/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten op de wereldmarkt enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie van 30 juni 2005 houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad wat betreft de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, is aangegeven voor welke producten een restitutie moet worden vastgesteld wanneer ze worden uitgevoerd in de vorm van goederen bedoeld naar gelang van het geval in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1784/2003 of bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1785/2003.
- (3) Overeenkomstig artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet de restitutievoet per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten maandelijks worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restituties die kunnen worden toegekend bij de uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een

maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (5) Rekening houdend met de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad <sup>(4)</sup>, moet de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar gelang van de bestemming worden gedifferentieerd.
- (6) Ingevolge artikel 15, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet een verlaagde restitutievoet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het bedrag van de restitutie bij de productie tijdens de veronderstelde periode van de vervaardiging van de goederen, die krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie <sup>(5)</sup> op het verwerkte basisproduct van toepassing is.
- (7) Alcoholhoudende dranken worden geacht minder gevoelig te zijn voor de prijs van de granen die voor de vervaardiging ervan worden gebruikt. In protocol nr. 19 van het Verdrag betreffende de toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken wordt evenwel bepaald dat de maatregelen moeten worden vastgesteld die noodzakelijk zijn om het gebruik van granen uit de Gemeenschap voor de vervaardiging van alcoholhoudende dranken uit granen te vergemakkelijken. Daarom moet de restitutie die wordt toegepast op granen die in de vorm van alcoholhoudende dranken worden uitgevoerd, worden aangepast.
- (8) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die van toepassing zijn op de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 en in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 of in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1785/2003 opgenomen basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1784/2003, respectievelijk in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1785/2003, worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 96. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 797/2006 van de Commissie (PB L 144 van 31.5.2006, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 172 van 5.7.2005, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 447/2007 (PB L 106 van 24.4.2007, blz. 31).

<sup>(4)</sup> PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

<sup>(5)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1584/2004 (PB L 280 van 31.8.2004, blz. 11).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

*Voor de Commissie*  
Heinz ZOUREK  
*Directeur-generaal Ondernemingen en industrie*

---

## BIJLAGE

**Restituties die met ingang van 11 mei 2007 van toepassing zijn op bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen (\*)**

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving (1)	Restitutievoet per 100 kg basisproduct	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Andere
1001 10 00	Harde tarwe:		
	– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	—	—
	– in andere gevallen	—	—
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren:		
	– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	—	—
	– in andere gevallen:		
	– – in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)	—	—
	– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)	—	—
	– – in andere gevallen	—	—
1002 00 00	Rogge	—	—
1003 00 90	Gerst:		
	– in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)	—	—
	– in andere gevallen	—	—
1004 00 00	Haver	—	—
1005 90 00	Mais, gebruikt in de vorm van:		
	– zetmeel:		
	– – in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)	0,672	0,672
	– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)	—	—
	– – in andere gevallen	0,672	0,672
	– glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4):		
	– – in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)	0,504	0,504
	– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)	—	—
	– – in andere gevallen	0,504	0,504
	– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)	—	—
	– andere (ook als zodanig)	0,672	0,672
	Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs:		
	– in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)	0,672	0,672
	– in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)	—	—
	– in andere gevallen	0,672	0,672

(\*) De in deze bijlage vastgestelde restituties zijn niet van toepassing op de goederen die zijn opgenomen in de tabellen I en II bij Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972 en die naar de Zwitserse Bondsstaat of naar het Vorstendom Liechtenstein worden uitgevoerd.

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Andere
ex 1006 30	Volwitte rijst:		
	– rondkorrelig	—	—
	– halflangkorrelig	—	—
	– langkorrelig	—	—
1006 40 00	Breukrijst	—	—
1007 00 90	Graansorgho (m.u.v. hybriden, bestemd voor zaaidoeleinden)	—	—

<sup>(1)</sup> Voor landbouwproducten verkregen door verwerking van een basisproduct en/of een daarmee gelijkgesteld product gelden de coëfficiënten vermeld in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie.

<sup>(2)</sup> De betrokken goederen vallen onder GN-code 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Goederen opgenomen in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1784/2003 of bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2825/93 (PB L 258 van 16.10.1993, blz. 6).

<sup>(4)</sup> Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, betreft de uitvoerrestitutie alleen glucosestroop.

**VERORDENING (EG) Nr. 518/2007 VAN DE COMMISSIE**  
**van 10 mei 2007**  
**betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7 en artikel 9, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 63, lid 7, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(2)</sup> is bepaald dat de uitvoerrestituties voor producten van de wijnsector worden toegekend voor maximaal de hoeveelheden en bedragen die bepaald zijn in de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw.
- (2) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 883/2001 is bepaald onder welke voorwaarden de Commissie bijzondere maatregelen kan vaststellen om te voorkomen dat de in het kader van die overeenkomst toegestane hoeveelheden of uitgaven worden overschreden.
- (3) Volgens de gegevens betreffende de uitvoercertificaten waarover de Commissie op 9 mei 2007 beschikt, dreigen de voor de in artikel 9, lid 5, van Verordening (EG) nr. 883/2001 bedoelde bestemmingszones 1 (Afrika), 3

(Oost-Europa) en 4 (West-Europa) voor de periode tot en met 30 juni 2007 nog beschikbare hoeveelheden te worden overschreden indien de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie niet wordt beperkt. Derhalve moet op de van 2 tot en met 8 mei 2007 ingediende aanvragen een uniform verminderingpercentage worden toegepast en moeten de afgifte van certificaten voor de ingediende aanvragen en de indiening van aanvragen voor deze zones worden geschorst tot en met 1 juli 2007,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie in de wijnsector waarvoor van 2 tot en met 8 mei 2007 aanvragen op grond van Verordening (EG) nr. 883/2001 zijn ingediend, worden afgegeven voor 20,42 % van de aangevraagde hoeveelheden voor bestemmingszone 1 (Afrika), voor 35,14 % van de aangevraagde hoeveelheden voor bestemmingszone 3 (Oost-Europa) en voor 30,30 % van de aangevraagde hoeveelheden voor bestemmingszone 4 (West-Europa).

2. Voor de in lid 1 bedoelde producten van de wijnsector worden de afgifte van uitvoercertificaten waarvoor aanvragen op 9 mei 2007 of later zijn ingediend, en ook de indiening, met ingang van 11 mei 2007, van aanvragen van uitvoercertificaten voor de bestemmingszones 1 (Afrika), 3 (Oost-Europa) en 4 (West-Europa) tot en met 1 juli 2007 geschorst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 mei 2007.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 128 van 10.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2079/2005 (PB L 333 van 20.12.2005, blz. 6).

<sup>(2)</sup> PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2165/2005 van de Commissie (PB L 345 van 28.12.2005, blz. 1).



## II

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is)

## BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 september 2006

**inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

(2007/323/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft de Commissie op 5 juni 2003 gemachtigd met derde landen te onderhandelen over de vervanging van sommige bepalingen in bestaande bilaterale overeenkomsten door een communautaire overeenkomst.
- (2) Overeenkomstig de mechanismen en richtsnoeren in de bijlage bij het besluit van de Raad, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met de Republiek Paraguay onderhandeld over een overeenkomst inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten.
- (3) Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip dient de overeenkomst waarover de Commissie heeft onderhandeld, te worden ondertekend en voorlopig te worden toegepast,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten wordt namens de Gemeenschap

goedgekeurd onder voorbehoud van het besluit van de Raad betreffende de sluiting van die overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip wordt de voorzitter van de Raad gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om namens de Europese Gemeenschap de overeenkomst te ondertekenen.

*Artikel 3*

In afwachting van de inwerkingtreding van de overeenkomst wordt de overeenkomst voorlopig toegepast vanaf de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

*Artikel 4*

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de in artikel 9, lid 2, van de overeenkomst bedoelde kennisgeving te verrichten.

Gedaan te Brussel, 18 september 2006.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. KORKEAOJA

**OVEREENKOMST****tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK PARAGUAY,

anderzijds,

(hierna „de partijen” genoemd)

VASTSTELLEND dat verscheidene lidstaten van de Europese Gemeenschap met de Republiek Paraguay bilaterale overeenkomsten met betrekking tot luchtdiensten hebben gesloten die bepalingen bevatten welke in strijd zijn met het Europese Gemeenschapsrecht,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap exclusief bevoegd is voor diverse aspecten die kunnen worden opgenomen in bilaterale overeenkomsten tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen met betrekking tot luchtdiensten,

VASTSTELLEND dat in een lidstaat gevestigde communautaire luchtvervoerders overeenkomstig het Europese Gemeenschapsrecht recht hebben op niet-discriminerende toegang tot luchtroutes tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap en derde landen,

GELET OP de overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en bepaalde derde landen waarin onderdanen van deze derde landen de mogelijkheid wordt geboden eigendom te verwerven in luchtvervoerders die een vergunning hebben gekregen overeenkomstig het Europese Gemeenschapsrecht,

ERKENNENDE dat sommige bepalingen van de tussen lidstaten van de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay gesloten bilaterale overeenkomsten met betrekking tot luchtdiensten die in strijd zijn met het Europese Gemeenschapsrecht met deze wetgeving in overeenstemming moeten worden gebracht om een degelijke rechtsgrond voor luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay tot stand te brengen en om de continuïteit van dergelijke luchtdiensten te garanderen,

VASTSTELLEND dat de Europese Gemeenschap er in het kader van deze onderhandelingen niet naar streeft het totale volume aan luchtverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Paraguay te doen toenemen, noch om het evenwicht tussen communautaire luchtvervoerders en luchtvervoerders uit de Republiek Paraguay te wijzigen, noch om te onderhandelen over wijzigingen van de bepalingen van bestaande bilaterale overeenkomsten inzake verkeersrechten,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Algemene bepalingen**

1. In deze overeenkomst wordt onder „lidstaten” lidstaten van de Europese Gemeenschap verstaan. „LACAC-lidstaten” zijn lidstaten van de Latijns-Amerikaanse Commissie voor de burgerluchtvaart.

2. Wanneer in de in bijlage I vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar onderdanen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap.

3. Wanneer in de in bijlage I vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar de door die lidstaat aangewezen luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen.

*Artikel 2***Aanwijzing, vergunning en intrekking**

1. De bepalingen van de leden 2 en 3 van dit artikel hebben voorrang op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage II, onder a), en b), genoemde artikelen wat betreft de aanwijzing van een luchtvervoerder door de desbetreffende lidstaat, de vergunningen en machtigingen die door de Republiek Paraguay aan deze luchtvervoerder zijn toegekend en de weigering, intrekking, opschorting of beperking van de vergunningen en machtigingen van de luchtvervoerder.

De bepalingen van de leden 4 en 5 van dit artikel hebben voorrang op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage II, onder a), en b), genoemde artikelen wat betreft de aanwijzing van een luchtvervoerder door de Republiek Paraguay, de vergunningen en machtigingen die door de lidstaat aan deze luchtvervoerder zijn toegekend en de weigering, intrekking, opschorting of beperking van de vergunningen en machtigingen van de luchtvervoerder.

2. Wanneer de Republiek Paraguay een aanwijzing door een lidstaat ontvangt, verleent zij zo spoedig mogelijk de passende vergunningen en machtigingen mits:

- i) de luchtvervoerder, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd en beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig het Europese Gemeenschapsrecht; en
- ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operators Certificate op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft, en de bevoegde luchtvaartautoriteit duidelijk in de aanwijzing is vermeld; en
- iii) de luchtvervoerder rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten, of van andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen, en deze landen en/of onderdanen daadwerkelijke zeggenschap uitoefenen over de luchtvervoerder.

3. De Republiek Paraguay mag de vergunningen of machtigingen van een door een lidstaat aangewezen luchtvervoerder weigeren, intrekken, opschorten of beperken mits:

- i) de luchtvervoerder, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, niet op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd en niet beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig het Europese Gemeenschapsrecht; of
- ii) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operators Certificate niet op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft, of de relevante luchtvaartautoriteit niet duidelijk in de aanwijzing is vermeld; of
- iii) de luchtvervoerder geen eigendom is van en niet rechtstreeks of door een meerderheidsbelang onder daadwerkelijke zeggenschap staat van lidstaten en/of onderdanen van lidstaten of andere in bijlage III vermelde landen en/of onderdanen van die landen; of
- iv) de luchtvervoerder reeds over een exploitatievergunning beschikt krachtens een bilaterale overeenkomst tussen de Republiek Paraguay en een andere lidstaat en de Republiek Paraguay aantoont dat de luchtvervoerder, door krachtens de onderhavige overeenkomst verkeersrechten uit te oefenen op een traject dat een plaats in die andere lidstaat omvat, de krachtens die andere overeenkomst opgelegde beperkingen van de verkeersrechten omzeilt; of

- v) de luchtvervoerder houder is van een Air Operators Certificate dat is afgegeven door een lidstaat en er geen bilaterale overeenkomst voor luchtdiensten bestaat tussen de Republiek Paraguay en die lidstaat, en verkeersrechten naar die lidstaat zijn geweigerd aan de door de Republiek Paraguay aangewezen luchtvervoerder.

Bij de uitoefening van de rechten die haar krachtens dit lid zijn verleend, mag de Republiek Paraguay geen onderscheid maken tussen communautaire luchtvervoerders op grond van nationaliteit.

4. Wanneer een lidstaat een aanwijzing door de Republiek Paraguay ontvangt, verleent hij zo spoedig mogelijk de passende vergunningen en machtigingen mits:

- i) de luchtvervoerder in de Republiek Paraguay is gevestigd; en
- ii) de Republiek Paraguay op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft, en zij verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operators Certificate; en
- iii) de luchtvervoerder rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is van en onder daadwerkelijke zeggenschap staat van LACAC-lidstaten en/of onderdanen van LACAC-lidstaten.

5. Een lidstaat mag de vergunningen of machtigingen van een door de Republiek Paraguay aangewezen luchtvervoerder weigeren, intrekken, opschorten of beperken mits:

- i) de luchtvervoerder niet in de Republiek Paraguay is gevestigd; of
- ii) de Republiek Paraguay niet op doeltreffende wijze controleert of de luchtvervoerder de regelgeving naleeft, of de Republiek Paraguay niet verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operators Certificate; of
- iii) de luchtvervoerder niet rechtstreeks of door een meerderheidsbelang eigendom is van en onder daadwerkelijke zeggenschap staat van LACAC-lidstaten en/of onderdanen van LACAC-lidstaten; of
- iv) de luchtvervoerder reeds over een exploitatievergunning beschikt krachtens een bilaterale overeenkomst tussen de desbetreffende lidstaat en een andere LACAC-lidstaat en de lidstaat aantoont dat de luchtvervoerder, door krachtens de onderhavige overeenkomst verkeersrechten uit te oefenen op een traject dat een punt in die andere LACAC-lidstaat omvat, de krachtens die andere overeenkomst opgelegde beperkingen van de verkeersrechten omzeilt.

### Artikel 3

#### Veiligheid

1. De bepalingen van lid 2 van dit artikel vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder c), vermelde artikelen.

2. Wanneer een lidstaat een luchtvervoerder heeft aangewezen die door een andere lidstaat wordt gecontroleerd op naleving van de regelgeving, zijn de rechten van de Republiek Paraguay uit hoofde van de veiligheidsvoorschriften van de overeenkomst tussen de lidstaat die de luchtvervoerder heeft aangewezen en de Republiek Paraguay zowel van toepassing op de goedkeuring, naleving of handhaving van veiligheidsnormen door die andere lidstaat als op de exploitatievergunning van die luchtvervoerder.

### Artikel 4

#### Belasting op vliegtuigbrandstof

1. De bepalingen van lid 2 en lid 3 van dit artikel vormen een aanvulling op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage II, onder d), vermelde artikelen.

2. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, betreffen de in bijlage II, onder d), vermelde overeenkomsten op generlei wijze dat de lidstaten op niet-discriminerende wijze belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengen voor de brandstof die op hun grondgebied wordt geleverd voor gebruik in een vliegtuig van een aangewezen luchtvervoerder van de Republiek Paraguay dat een plaats op het grondgebied van die lidstaat verbindt met een andere plaats op het grondgebied van die lidstaat of op het grondgebied van een andere lidstaat.

3. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, betreffen de in bijlage II, onder d), vermelde overeenkomsten op generlei wijze dat de Republiek Paraguay op niet-discriminerende wijze belastingen, heffingen, accijnzen, vergoedingen of kosten in rekening brengt voor de brandstof die op haar grondgebied wordt geleverd voor gebruik in een vliegtuig van een aangewezen luchtvervoerder van een lidstaat dat een plaats op het grondgebied van de Republiek Paraguay verbindt met een andere plaats op het grondgebied van de Republiek Paraguay of op het grondgebied van een andere LACAC-lidstaat.

### Artikel 5

#### Vervoerstarieven

1. De bepalingen van lid 2 en lid 3 van dit artikel vormen een aanvulling op de in bijlage II, onder e), vermelde artikelen.

2. De tarieven die de luchtvervoerder(s) welke door de Republiek Paraguay is/zijn aangewezen krachtens een in bijlage I vermelde overeenkomst die een in bijlage II, onder e), vermelde bepaling bevat, in rekening brengt/brengen voor vervoer dat volledig binnen de Europese Gemeenschap plaatsvindt, zijn onderworpen aan het Europese Gemeenschapsrecht. Het Europese Gemeenschapsrecht wordt op niet-discriminerende wijze toegepast.

3. De tarieven die de luchtvervoerder(s) die door een lidstaat is (zijn) aangewezen krachtens een in bijlage I vermelde overeenkomst die een in bijlage II, onder e), vermelde bepaling bevat, in rekening brengt/brengen voor vervoer tussen de Republiek Paraguay en een andere LACAC-lidstaat, zijn onderworpen aan de Paraguayaanse wetgeving inzake prijsleiderschap en worden op niet-discriminerende wijze toegepast.

### Artikel 6

#### Verenigbaarheid met mededingingsregels

1. Niettegenstaande eventuele andersluidende bepalingen, leiden de in bijlage I vermelde overeenkomsten op generlei wijze tot:

- i) bevordering van de goedkeuring van overeenkomsten tussen ondernemingen, besluiten van ondernemersverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die de mededinging verhinderen, beperken of verstoren;
- ii) versterking van de gevolgen van dergelijke overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen; of
- iii) het aan particuliere economische operatoren overdragen van de verantwoordelijkheid voor het nemen van maatregelen die de mededinging verhinderen, beperken of verstoren.

2. De bepalingen in de in bijlage I vermelde overeenkomsten die niet verenigbaar zijn met lid 1 van dit artikel worden niet toegepast.

### Artikel 7

#### Bijlagen bij de overeenkomst

De bijlagen bij deze overeenkomst maken een integrerend deel uit van de overeenkomst.

### Artikel 8

#### Herziening of wijziging

De partijen mogen deze overeenkomst op elk ogenblik met wederzijdse instemming wijzigen.

### Artikel 9

#### Inwerkingtreding en voorlopige toepassing

1. Deze overeenkomst treedt in werking wanneer de partijen elkaar schriftelijk hebben medegedeeld dat zij hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst hebben voltooid.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 stemmen de partijen ermee in deze overeenkomst voorlopig toe te passen vanaf de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

3. De overeenkomsten en andere regelingen tussen lidstaten en de Republiek Paraguay die, op de datum van de ondertekening van deze overeenkomst, nog niet in werking zijn getreden en niet voorlopig worden toegepast, zijn vermeld in bijlage I, onder b). Zodra deze overeenkomsten en regelingen in werking treden of voorlopig worden toegepast, vallen ze onder de onderhavige overeenkomst.

#### *Artikel 10*

#### **Beëindiging**

1. Wanneer een in bijlage I vermelde overeenkomst wordt stopgezet, worden ook alle bepalingen van de onderhavige overeenkomst die betrekking hebben op de desbetreffende in bijlage I vermelde overeenkomst tegelijkertijd stopgezet.

2. Wanneer alle in bijlage I vermelde overeenkomsten worden stopgezet, wordt de onderhavige overeenkomst tegelijkertijd stopgezet.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, in tweevoud, de tweeëntwintigste februari tweeduizend zeven, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal. In geval van tegenstrijdigheden tussen de taalversies is de Spaanse tekst bindend.

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen

За Република Парагвай  
 Por la República del Paraguay  
 Za Paraguayskou republiku  
 For Republikken Paraguay  
 Für die Republik Paraguay  
 Paraguay Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Παραγουάης  
 For the Republic of Paraguay  
 Pour la République du Paraguay  
 Per la Repubblica del Paraguay  
 Paragvajās Republikas vārdā  
 Paragvajaus Respublikos vardu  
 A Paraguayi Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Paragwaj  
 Voor de Republiek Paraguay  
 W imieniu Republiki Paragwaju  
 Pela República do Paraguai  
 Pentru Republica Paraguay  
 Za Paragvajskú republiku  
 Za Republiko Paragvaj  
 Paraguayn tasavallan puolesta  
 För Republiken Paraguay

## BIJLAGE I

**Lijst van de overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in artikel 1 van deze overeenkomst**

- a) Overeenkomsten voor luchtdiensten tussen de Republiek Paraguay en lidstaten van de Europese Gemeenschap die, op de datum van ondertekening van onderhavige overeenkomst, zijn gesloten, ondertekend en/of voorlopig worden toegepast
- Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de Republiek Paraguay en de Bondsrepubliek Duitsland, ondertekend te Bonn op 26 november 1974, hierna de „overeenkomst tussen Paraguay en Duitsland” genoemd, in bijlage II;
  - Overeenkomst voor geregeld luchtvervoer tussen de Republiek Paraguay en het Koninkrijk België, ondertekend te Asunción op 1 september 1972, gewijzigd bij de goedgekeurde notulen die op 3 september 1982 te Brussel zijn ondertekend, hierna de „overeenkomst tussen Paraguay en België” genoemd, in bijlage II;
  - Overeenkomst voor luchtvervoer tussen de regering van de Republiek Paraguay en de regering van Spanje, ondertekend te Madrid op 12 mei 1976, zoals aangevuld bij de goedgekeurde notulen die op 2 november 1978 te Asunción zijn ondertekend, de goedgekeurde notulen die op 1 september 1985 te Asunción zijn ondertekend, en de goedgekeurde notulen die op 6 oktober 1992 te Madrid zijn ondertekend, hierna de „overeenkomst tussen Paraguay en Spanje” genoemd, in bijlage II;
  - Overeenkomst voor geregeld luchtvervoer tussen de Republiek Paraguay en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend te Den Haag op 7 februari 1974, hierna de „overeenkomst tussen Paraguay en Nederland” genoemd, in bijlage II.
- b) Geparafeerde of ondertekende overeenkomsten en andere regelingen tussen de Republiek Paraguay en lidstaten van de Europese Gemeenschap met betrekking tot luchtdiensten die, op de datum van ondertekening van de onderhavige overeenkomst, nog niet van kracht zijn geworden en niet voorlopig worden toegepast
- Ontwerp-overeenkomst tussen de regering van de Republiek Paraguay en de regering van de Italiaanse Republiek inzake luchtdiensten tussen hun respectieve grondgebieden, geparafeerd te Rome op 18 juli 1985 als bijlage bij de goedgekeurde notulen van het overleg, hierna de „ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en Italië” genoemd, in bijlage II;
  - Ontwerp-overeenkomst tussen de regering van de Republiek Paraguay en de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake luchtdiensten, geparafeerd te Asunción op 28 augustus 1998 als bijlage B bij het goedgekeurde protocol tussen de luchtvaartautoriteiten van de Republiek Paraguay en het Verenigd Koninkrijk, hierna de „ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en het Verenigd Koninkrijk” genoemd, in bijlage II.
-

## BIJLAGE II

**Lijst van de artikelen van de in bijlage I vermelde overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in de artikelen 2 tot en met 5 van onderhavige overeenkomst**

- a) Aanwijzing:
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Paraguay en Duitsland;
  - artikel 3 van de overeenkomst tussen Paraguay en België;
  - artikel 3 van de overeenkomst tussen Paraguay en Spanje;
  - artikel 4 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en Italië;
  - artikel 3 van de overeenkomst tussen Paraguay en Nederland;
  - artikel 4 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en het Verenigd Koninkrijk.
- b) Weigering, intrekking, opschorting of beperking van vergunningen en machtigingen:
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Paraguay en Duitsland;
  - artikel 4 van de overeenkomst tussen Paraguay en België;
  - artikel 4 van de overeenkomst tussen Paraguay en Spanje;
  - artikel 5 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en Italië;
  - artikel 4 van de overeenkomst tussen Paraguay en Nederland;
  - artikel 5 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en het Verenigd Koninkrijk.
- c) Wettelijk toezicht:
- artikel 10 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en Italië;
  - artikel 14 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en het Verenigd Koninkrijk
- d) Belasting op vliegtuigbrandstof:
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Paraguay en Duitsland;
  - artikel 5 van de overeenkomst tussen Paraguay en België;
  - artikel 5 van de overeenkomst tussen Paraguay en Spanje;
  - artikel 6 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en Italië;
  - artikel 5 van de overeenkomst tussen Paraguay en Nederland;
  - artikel 8 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en het Verenigd Koninkrijk.
- e) Tarieven voor vervoer binnen de Europese Gemeenschap:
- artikel 9 van de overeenkomst tussen Paraguay en Duitsland;
  - artikel 9 van de overeenkomst tussen Paraguay en België;
  - artikel 6 van de overeenkomst tussen Paraguay en Spanje;
  - artikel 8 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en Italië;
  - artikel 9 van de overeenkomst tussen Paraguay en Nederland;
  - artikel 7 van de ontwerp-overeenkomst tussen Paraguay en het Verenigd Koninkrijk.
-



*BIJLAGE III***Lijst van andere landen waarnaar wordt verwezen in artikel 2 van deze overeenkomst**

- a) De Republiek IJsland (in het kader van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
  - b) Het Vorstendom Liechtenstein (in het kader van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
  - c) Het Koninkrijk Noorwegen (in het kader van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
  - d) De Zwitserse Bondsstaat (in het kader van de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat).
-

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 7 mei 2007****betreffende de praktische en procedurele regelingen inzake de benoeming door de Raad van twee leden van de jury en het toezichts- en adviespanel voor de communautaire actie „Culturele Hoofdstad van Europa”**

(2007/324/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Besluit nr. 1622/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 2006 tot vaststelling van een communautaire actie voor het evenement „Culturele Hoofdstad van Europa” voor de periode 2007 tot 2019 <sup>(1)</sup>, en met name op de artikelen 6 en 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikelen 6 en 10 van Besluit nr. 1622/2006/EG moeten een jury en een toezichts- en adviespanel worden opgericht, die zeven leden tellen, die door de Europese instellingen worden benoemd, waarvan twee door de Raad.
- (2) De Raad dient de praktische en procedurele regelingen vast te stellen voor de benoeming van de twee door hem aan te wijzen leden.
- (3) Deze regelingen dienen eerlijk, niet-discriminerend en transparant te zijn,

BESLUIT:

*Artikel 1*

Bij de benoeming van twee leden die door hem zowel in de jury als in het toezichts- en adviespanel moeten worden benoemd gaat de Raad bij zijn besluitvorming te werk volgens de in het volgende artikel omschreven regelingen.

*Artikel 2*

1. Er wordt geloot onder alle lidstaten. Het staat de lidstaten vrij al dan niet aan de loting deel te nemen. Teneinde echter de kans op een belangenconflict zo klein mogelijk te maken nemen de lidstaten waar een Culturele Hoofdstad van Europa is gelegen die tijdens de ambtstermijn van de jury of het panel voorwerp zal zijn van toezicht of selectie, niet aan de loting

deel. In de bijlage is een lijst van betrokken lidstaten opgenomen, in de volgorde waarin zij het recht hebben om een Europese Culturele Hoofdstad voor te dragen, overeenkomstig de bijlage van Besluit nr. 1622/2006/EG. Bovendien worden met het oog op een optimale geografische spreiding van landen die deskundigen aanbevelen, lidstaten die deskundigen voor de voorafgaande periode hebben aanbevolen, van de loting uitgesloten.

2. De twee lidstaten die in de loting als eerste worden getrokken, worden behouden. De twee aldus aangewezen lidstaten bevelen de benoeming van één onafhankelijke deskundige aan, die beschikt over aanzienlijke ervaring en deskundigheid in de culturele sector, met betrekking tot de culturele ontwikkeling van steden dan wel met betrekking tot het organiseren van een Europese Culturele Hoofdstad.

3. Aan de hand van de aanbevelingen van deze beide lidstaten en na een gedegen doorlichting van de aanbevolen kandidaten benoemt de Raad de twee deskundigen die voor een periode van drie jaar in de jury en in het toezichts- en adviespanel zullen zetelen.

4. Bij overlijden of ontslag van een van de deskundigen van de jury of het panel beveelt de lidstaat die de betrokken deskundige heeft aanbevolen de benoeming van een vervanger aan voor de rest van de periode. De in lid 3 bedoelde procedure is van toepassing.

*Artikel 3*

Dit besluit wordt van kracht op de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2007.

Voor de Raad

De voorzitter

H. SEEHOFER

<sup>(1)</sup> PB L 304 van 3.11.2006, blz. 1.

## BIJLAGE

## Te verwachten vergaderingen van de jury en van het toezichts- en adviespanel

	Vergaderingen van de jury <sup>(1)</sup>	Vergaderingen van het toezichts- en adviespanel <sup>(2)</sup>
2007-2009	[Finland (2011) Estland (2011)] <sup>(3)</sup> Frankrijk (2013) Slowakije (2013) Portugal (2012) Slovenië (2012) Zweden (2014) Letland (2014) België (2015) Tsjechië (2015)	Duitsland (2010) Hongarije (2010) Finland (2011) Estland (2011) Portugal (2012) Slovenië (2012)
2010-2012	België (2015) Tsjechië (2015) Spanje (2016) Polen (2016) Denemarken (2017) Cyprus (2017) Nederland (2018) Malta (2018)	Finland (2011) Estland (2011) Portugal (2012) Slovenië (2012) Frankrijk (2013) Slowakije (2013) Zweden (2014) Letland (2014) België (2015) Tsjechië (2015)
2013-2015	Italië (2019) Bulgarije (2019) <sup>(4)</sup>	Zweden (2014) Letland (2014) België (2015) Tsjechië (2015) Spanje (2016) Polen (2016) Denemarken (2017) Cyprus (2017) Nederland (2018) Malta (2018)

<sup>(1)</sup> Twee selectievergaderingen per land: voorselectie ten laatste vijf jaar vóór het evenement; de definitieve selectie negen maanden later.

<sup>(2)</sup> Twee toezichtsvergaderingen per land: ten laatste twee jaar vóór het evenement respectievelijk acht maanden vóór het evenement.

<sup>(3)</sup> De deskundigen van Raadswege voor de selectie van de Europese culturele hoofdsteden voor 2011 zijn op 13 november 2006 overeenkomstig Besluit nr. 1419/1999/EG door de Raad benoemd.

<sup>(4)</sup> Volgorde waarin de lidstaten vanaf 2019 de culturele hoofdsteden van Europa mogen voordragen is nog niet bekend.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 april 2007

**tot goedkeuring van de rekeningen van de betaalorganen van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven voor plattelandsontwikkelingsmaatregelen over het begrotingsjaar 2006**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1893)

(Slechts de teksten in de Engelse, Estse, Griekse, Hongaarse, Letse, Litouwse, Poolse, Sloveense, Slowaakse en Tsjechische taal zijn authentiek)

(2007/325/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De rekeningen van de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 bedoelde betaalorganen moeten worden goedgekeurd op basis van de door Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ingediende jaarrekeningen betreffende uitgaven voor plattelandsontwikkelingsmaatregelen en de vereiste begeleidende gegevens. Bij de goedkeuring worden de volledigheid, de juistheid en de waarheidsgetrouwheid van de ingediende rekeningen beoordeeld in het licht van de door de verklarende instanties opgestelde rapporten.

(2) De termijnen waarover Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije beschikten voor de indiening bij de Commissie van de stukken zoals bedoeld in artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1258/1999 en in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie <sup>(2)</sup>, zijn verstreken.

(3) De Commissie heeft de verstrekte gegevens gecontroleerd en heeft Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije vóór 31 maart 2007 in kennis gesteld van de resultaten van haar controles en van de aan te brengen wijzigingen.

(4) Voor de uitgaven inzake plattelandsontwikkeling die vallen onder artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 27/2004 van de Commissie van 5 januari 2004 houdende overgangsbepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad met betrekking tot de financiering door het EOGFL, afdeling Garantie, van de maatregelen voor plattelandsontwikkeling in Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije <sup>(3)</sup>, moet het resultaat van de goedkeuringsbeschikking worden afgetrokken van of opgeteld bij de latere betalingen door de Commissie.

(5) De verrichte controles in aanmerking genomen, stellen de jaarrekeningen en de begeleidende stukken de Commissie in staat om voor sommige betaalorganen een besluit te nemen over de volledigheid, de juistheid en de waarheidsgetrouwheid van de ingediende rekeningen. Nadere bijzonderheden over de betrokken bedragen zijn te vinden in het syntheseverslag dat samen met deze beschikking aan het Comité van het Fonds is voorgelegd.

(6) De verrichte controles in aanmerking genomen, zijn de door sommige betaalorganen verstrekte gegevens van dien aard dat nog aanvullend onderzoek nodig is, zodat de rekeningen van die betaalorganen niet bij deze beschikking kunnen worden goedgekeurd.

(7) Voor de onder Verordening (EG) nr. 27/2004 vallende uitgaven voor plattelandsontwikkeling worden de bedragen die op grond van de beschikking tot goedkeuring van de rekeningen moeten worden teruggevorderd of betaald, afgetrokken van of opgeteld bij de latere betalingen.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

<sup>(2)</sup> PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 465/2005 (PB L 77 van 23.3.2005, blz. 6).

<sup>(3)</sup> PB L 5 van 9.1.2004, blz. 36.

- (8) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 en artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1663/95 staat de onderhavige beschikking niet in de weg aan latere beschikkingen van de Commissie waarbij uitgaven die niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht, van communautaire financiering worden uitgesloten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Onverminderd het bepaalde in artikel 2 zijn de bedragen die op grond van deze beschikking moeten worden teruggevorderd van of betaald aan elke lidstaat in het geval van de maatregelen voor plattelandontwikkeling die worden toegepast in Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, vermeld in bijlage I en bijlage II.

*Artikel 2*

Voor het begrotingsjaar 2006 worden de rekeningen betreffende de in Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije,

Malta, Polen, Slovenië en Slowakije toegepaste maatregelen voor plattelandontwikkeling die zijn ingediend door de in bijlage III genoemde betaalorganen van de lidstaten, afgesplitst van de onderhavige beschikking; over die rekeningen wordt later een goedkeuringsbeschikking gegeven.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Republiek Slowakije.

Gedaan te Brussel, 27 april 2007.

*Voor de Commissie*

Mariann FISCHER BOEL

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE I

**GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN VAN DE BETAALORGANEN**  
**Begrotingsjaar 2006 — Uitgaven voor plattelandsontwikkeling in de nieuwe lidstaten**  
**Bedrag terug te vorderen van of te betalen aan de lidstaat**

LS	Uitgaven voor de betaalorganen waarvan de jaarrekeningen worden		Totaal a + b	Verlagingen	Totaal	Voor het begrotingsjaar aan de LS gedane tussentijdse betalingen	Van de LS terug te vorderen (-) of aan de LS te betalen bedrag (+)	
	goedgekeurd	afgesplitst						
	= in de jaarijksedeclaratie gedeclareerde uitgaven		= totaal voor het begrotingsjaar aan de LS gedane tussentijdse betalingen					
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f	
CY	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	24 797 284,89	- 594,76	
CZ	176 491 761,34	0,00	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23	176 353 014,70	128 302,53	
EE	42 423 603,39	0,00	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67	42 408 371,67	0,00	
HU	296 033 597,90	0,00	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77	296 024 258,77	0,00	
LT	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00	
LV	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	95 213 651,75	- 0,92	
MT	7 944 230,12	0,00	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15	7 939 611,15	0,00	
PL	1 149 569 960,50	0,00	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99	1 149 556 398,09	492,90	
SI	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	118 942 873,75	- 1 488,48	
SK	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00	

Betaalde maar nog te verrekenen voorschotten voor de uitvoering van het programma [Art. 32 van Raadsverord. 1260/1999].

CZ	EUR	86 848 000,00
CY	EUR	11 968 000,00
EE	EUR	24 080 000,00
HU	EUR	96 368 000,00
LT	EUR	78 320 000,00
LV	EUR	52 496 000,00
MT	EUR	4 304 000,00
PL	EUR	458 624 000,00
SI	EUR	45 056 000,00
SK	EUR	63 536 000,00

## BIJLAGE II

## GOEDGEKEURDE UITGAVEN PER PLATTELANDONTWIKKELINGSMAATREGEL VOOR BEGROTINGSJAAR 2006

## Verschillen tussen de jaarrekeningen en de uitgavendeclaraties

## Cyprus

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Investeringssteun voor het beheer van dierlijk afval	9 443 852,29	0,00	9 443 852,29
2	Stimulering van verbetering en ontwikkeling	1 239 312,75	0,00	1 239 312,75
3	Stimulering van de oprichting van telersverenigingen	0,00	0,00	0,00
4	Bevordering van beroepsopleiding voor landbouwers	0,00	0,00	0,00
5	Technische en adviseringsdiensten voor landbouwers	0,00	0,00	0,00
6	Vervroegde uittreding	486 308,23	0,00	486 308,23
7	Opstartsteun voor jonge landbouwers	1 275 250,49	0,00	1 275 250,49
8	Voldoen aan de EU-normen	1 360 168,93	0,00	1 360 168,93
9	Vaststelling van landbouwmilieumaatregelen	4 130 349,24	0,00	4 130 349,24
10	Landbouwmilieumaatr. ter bescherming van natuurwaarden	556 903,68	0,00	556 903,68
11	Bebossing	13 952,08	0,00	13 952,08
12	Infrastructuurverbetering voor ontwikkeling veebestand	192 901,09	0,00	192 901,09
13	Probleemgebieden	4 881 517,45	0,00	4 881 517,45
14	Steun voor kwaliteitsregelingen	0,00	0,00	0,00
15	Steun voor kleinschalige traditionele verwerking	209 556,17	0,00	209 556,17
16	Bescherming van rurale en traditionele landschappen	696 713,67	0,00	696 713,67
17	Bescherming tegen bosbranden en andere natuurrampen	200 764,44	0,00	200 764,44
18	Bebossing van niet-landbouwgrond	55 636,33	0,00	55 636,33
19	Verbetering van het oogstproces	53 503,29	0,00	53 503,29
20	Technische steun voor tenuitvoerlegging en controle	0,00	0,00	0,00
21	Technische steun voor collectieve initiatieven op lokaal niveau	0,00	0,00	0,00
	Totaal	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13

## Tsjechië

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Vervroegde uittreding	545 103,99	0,00	545 103,99
2	Probleemgebieden	76 534 949,79	- 10 115,18	76 524 834,61
3	Landbouwmilieumaatregelen	88 959 922,46	- 178,10	88 959 744,36
4	Bosbouw	2 707 601,06	- 150,83	2 707 450,23
5	Telersverenigingen	1 687 004,62	0,00	1 687 004,62
6	Technische ondersteuning	0,00	0,00	0,00
7	Sapard	0,00	0,00	0,00
700	Investeringssteun in landbouwbedrijven, Verord. 1268/1999	351 123,76	0,00	351 123,76
701	Verwerking en afzet Verord. 1268/1999	1 641 034,72	0,00	1 641 034,72
702	Overstromingsschade 1	0,00	0,00	0,00
703	Structurele maatregelen voor kwaliteitsverbetering	847 428,46	0,00	847 428,46
704	Verbetering van de grond en herverkaveling	683 889,73	0,00	683 889,73
705	Dorpsrenovatie en -ontwikkeling	634 488,40	0,00	634 488,40
706	Overstromingsschade 2	110 168,00	0,00	110 168,00
707	Ontwikkeling van de plattelandsinfrastructuur	464 428,01	0,00	464 428,01
708	Ontwikkeling en diversificatie van de bedrijvigheid	1 024 762,25	0,00	1 024 762,25
709	Beschermingsgerichte landbouwproductiemethoden	241 255,09	0,00	241 255,09
710	Verbetering van de beroepsopleiding	47 031,42	0,00	47 031,42
711	Technische ondersteuning Sapard	11 569,58	0,00	11 569,58
	Totaal	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23

**Estland**

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Probleemgebieden	6 350 920,66	- 1 226,94	6 349 693,72
2	Landbouwmilieumaatregelen	18 368 083,98	- 9 000,91	18 359 083,07
3	Bebossing van landbouwgrond	1 102 043,43	- 51,36	1 101 992,07
4	Semi-zelfvoorzieningsbedrijven in herstructurering	2 273 812,97	- 612,11	2 273 200,86
5	Voldoen aan de normen	5 826 010,68	- 2 488,11	5 823 522,57
6	Aanvullingen in de rechtstreekse betalingen	7 422 630,38	0,00	7 422 630,38
7	Technische ondersteuning	1 080 101,29	- 1 852,29	1 078 249,00
8	Sapard	0,00	0,00	0,00
9	Steun voor gebieden met milieubeperkingen	0,00	0,00	0,00
	Totaal	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67

**Hongarije**

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Landbouwmilieumaatregelen	227 833 992,16	0,00	227 833 992,16
2	Voldoen aan de normen	1 595 755,18	- 0,03	1 595 755,15
3	Bebossing	22 153 089,37	0,00	22 153 089,37
4	Steun voor semi-zelfvoorzieningsbedrijven	502 022,58	- 135,83	501 886,75
5	Telersverenigingen	7 202 971,57	0,01	7 202 971,58
6	Vervroegde uittreding	0,00	0,00	0,00
7	Probleemgebieden	6 402 140,63	- 799,99	6 401 340,64
8	Technische ondersteuning	15 153 476,83	0,00	15 153 476,83
9	Projecten goedgekeurd in het kader van Verord. 1268/1999	14 999 999,74	- 8 403,29	14 991 596,45
10	Aanvullende nationale rechtstreekse betalingen	190 149,84	0,00	190 149,84
	Totaal	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77

**Letland**

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Vervroegde uittreding	114 610,00	0,00	114 610,00
2	Telersverenigingen	778 930,76	0,00	778 930,76
3	Steun voor semi-zelfvoorzieningsbedrijven	13 140 756,56	0,00	13 140 756,56
4	Voldoen aan de normen	16 269 647,82	0,00	16 269 647,82
5	Landbouwmilieumaatregelen	11 920 958,74	0,00	11 920 958,74
6	Probleemgebieden	41 850 749,84	0,00	41 850 749,84
7	Technische ondersteuning	991 731,69	0,00	991 731,69
8	Uit de vorige programmaperiode overgedragen verplichtingen	0,00	0,00	0,00
9	Toewijzing van middelen voor de bedrijfsstoelag	10 146 265,42	0,00	10 146 265,42
	Totaal	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83

**Malta**

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Probleemgebieden	1 593 569,29	681,16	1 594 250,45
2	Landbouwmilieumaatregelen	385 505,60	- 4 335,34	381 170,26
3	Voldoen aan de normen	307 772,98	0,00	307 772,98
4	Telersverenigingen	0,00	0,00	0,00
5	Technische ondersteuning	0,00	0,00	0,00
6	Aanvulling staatssteun	3 760 000,00	0,00	3 760 000,00
7	Ad-hocmaatregel	1 897 382,26	- 964,80	1 896 417,46
	Totaal	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15



## Polen

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Vervroegde uittreding	140 747 510,60	0,00	140 747 510,60
2	Steun voor semi-zelfvoorzieningbedrijven	105 651 252,73	- 9 615,14	105 641 637,59
3	Telersverenigingen	1 039 815,80	0,00	1 039 815,80
4	Probleemgebieden	261 975 568,73	- 238,56	261 975 330,17
5	Landbouwmilieumaatregelen en dierenwelzijn	54 365 171,48	- 421,86	54 364 749,62
6	Bebossing	27 182 933,10	- 457,96	27 182 475,14
7	Voldoen aan de EU-normen	279 345 058,83	- 188,51	279 344 870,32
8	Technische ondersteuning	474 369,94	- 954,75	473 415,19
9	Aanvullingen op de rechtstreekse betalingen	189 369 013,75	- 1 191,12	189 367 822,63
10	Projecten goedgekeurd in het kader van Verord. 1268/1999	89 419 265,54	- 1,61	89 419 263,93
	Totaal	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99

## Slovenië

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2006 Bijlage I kolom „a”	Verlagingen Bijlage I kolom „d”	Goedgekeurd bedrag 2006 Bijlage I kolom „e”
1	Probleemgebieden	32 537 794,40	0,00	32 537 794,40
2	Landbouwmilieumaatregelen	36 334 012,75	0,00	36 334 012,75
3	Vervroegde uittreding	1 695 055,58	0,00	1 695 055,58
4	Voldoen aan de normen	36 789 386,23	0,00	36 789 386,23
5	Technische ondersteuning	257 731,75	0,00	257 731,75
6	Sapard	1 235 224,98	0,00	1 235 224,98
7	Aanvullingen op rechtstreekse betalingen	10 092 179,58	0,00	10 092 179,58
	Totaal	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27

## BIJLAGE III

## GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN VAN DE BETAALORGANEN

## Begrotingsjaar 2006 — Uitgaven voor plattelandontwikkeling

Lijst van betaalorganen met afgesplitste rekeningen waarvoor later een goedkeuringsbeschikking zal worden vastgesteld

Lidstaat	Betaalorgaan
Litouwen	NMA
Slowakije	APA

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 27 april 2007

**inzake de goedkeuring van de rekeningen van de betaalorganen in Hongarije en Malta betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2005***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1894)***(Slechts de teksten in de Engelse en de Hongaarse taal zijn authentiek)**

(2007/326/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

*Artikel 1*

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,

De rekeningen van het Hongaarse betaalorgaan „ARDA” en het Maltese betaalorgaan „MRAE” betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2005 worden hierbij goedgekeurd.

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

De bedragen die op grond van deze beschikking moeten worden teruggevorderd van of betaald aan elke lidstaat, zijn vermeld in bijlage I.

(1) Bij Beschikking 2006/322/EG van de Commissie <sup>(2)</sup> zijn, met betrekking tot het begrotingsjaar 2005, de rekeningen van alle betaalorganen goedgekeurd, met uitzondering van die van het Duitse betaalorgaan „Bayern-Umwelt”, het Italiaanse betaalorgaan „AGEA”, het Luxemburgse betaalorgaan „ministère de l'Agriculture”, het Hongaarse betaalorgaan „ARDA”, het Portugese betaalorgaan „IFADAP” en het Maltese betaalorgaan „MRAE”.

De bedragen die op grond van deze beschikking moeten worden teruggevorderd van of betaald aan elke lidstaat in het geval van de maatregelen voor plattelandontwikkeling die worden toegepast in Hongarije en Malta, zijn vermeld in bijlage II en bijlage III.

*Artikel 2*

(2) Na overlegging van nieuwe informatie door Hongarije en Malta en na aanvullende controles kan de Commissie nu een besluit nemen over de volledigheid, de juistheid en de waarheidsgetrouwheid van de rekeningen die zijn ingediend door het Hongaarse betaalorgaan „ARDA” en het Maltese betaalorgaan „MRAE”.

Deze beschikking is gericht tot de Republiek Hongarije en de Republiek Malta.

(3) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 staat de onderhavige beschikking niet in de weg aan latere beschikkingen van de Commissie waarbij uitgaven die niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht, van communautaire financiering worden uitgesloten,

Gedaan te Brussel, 27 april 2007.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

<sup>(2)</sup> PB L 118 van 3.5.2006, blz. 20.

## BIJLAGE I

## GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN VAN DE BETAALORGANEN

## Begrotingsjaar 2005

## Bedrag terug te vorderen van of te betalen aan de lidstaat

LS	2005 — Uitgaven bij de betaalorganen waarbij de rekeningen worden		Totaal a + b	Verlagingen en schorsingen voor het volledige begrotingsjaar	Totaal inclusief verlagingen en schorsingen	Voorschotten betaald aan de lidstaat ten laste van het begrotingsjaar	Bedrag terug te vorderen van (-) of te betalen aan (+) de lidstaat (*)
	goedgekeurd	afgesplitst					
	= in de jaarlijkse declaratie gedeclareerde uitgaven						
	= totaal van de uitgaven in de maandelijksse declaraties						
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	127 456 066 798,00	0,00	127 456 066 798,00	- 10 699 420,33	127 445 367 377,67	127 427 318 113,67	18 049 264,00
MTL	372 669,93	0,00	372 669,93	0,00	372 669,93	372 670,01	- 0,08

(\*) Wisselkoers: zie artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 883/2006.

(1) Voor de berekening van het van de lidstaat terug te vorderen of aan de lidstaat te betalen bedrag moet rekening worden gehouden met het totaal van de jaarlijkse declaratie voor de goedgekeurde uitgaven (kolom a).  
 (2) De verlagingen en schorsingen zijn die welke in aanmerking worden genomen in de voorschottenregeling, met name vermeerderd met de correcties die voortvloeien uit de niet-naleving van de in augustus, september en oktober 2005 vastgestelde betaaltermijnen.

LS	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Totaal (= g)
	h	i	j = h + i
HU	18 049 264,00	0,00	18 049 264,00
MTL	- 0,08	0,00	- 0,08

(3) Nomenclatuur 2007: 05070106, 05070108

## BIJLAGE II

**GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN VAN DE BETAALORGANEN**  
**Begrotingsjaar 2005 — Uitgaven voor plattelandsontwikkeling in de nieuwe lidstaten**  
**Bedrag terug te vorderen van of te betalen aan de lidstaat**

LS	Uitgaven bij de betaalorganen waarvan de rekeningen worden		Totaal a + b	Verlagingen	Totaal	Voor het begrotingsjaar aan de lidstaat gedane tussentijdse betalingen	Bedrag terug te vorderen van (-) of te betalen aan (+) de lidstaat (*)
	goedgekeurd	afgesplitst					
	= in de jaartijds declaratie gedeclareerde uitgaven						
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	EUR	37 272 434,19	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19
MT	EUR	6 464 227,06	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06	6 295 789,00	1 68 438,06

(\*) HU: Het bedrag is reeds betaald op 13.1.2.2005 als deel van de eerste tussentijdse betaling (GFO.1514).

MT: Het bedrag is reeds betaald op 25.1.1.2005 als derde tussentijdse betaling (GFO.1471) en op 23.10.2006 als deel van de vierde tussentijdse betaling (GFO.1890).

LS	Betaalde maar nog te verrekenen voorschotten voor de uitvoering van het programma (artikel 32 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad)	
HU	EUR	96 368 000,00
MT	EUR	4 304 000,00

## BIJLAGE III

**GOEDGEKEURDE UITGAVEN PER PLATTELANDSONTWIKKELINGSMAATREGEL VOOR HET  
BEGROTINGSJAAR 2005**

**Verschillen tussen de jaarrekeningen en de uitgavendeclaraties**

HONGARIJE

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2005 — Bijlage II, kolom a	Verlagingen — Bijlage II, kolom d	Goedgekeurd bedrag 2005 — Bijlage II, kolom e
1	Landbouwmilieumaatregelen	0,00	0,00	0,00
2	Voldoen aan de normen	0,00	0,00	0,00
3	Bebossing	4 343 744,56	0,00	4 343 744,56
4	Steun voor semivoorzieningsbedrijven	564 667,97	0,00	564 667,97
5	Telersverenigingen	354 984,16	0,00	354 984,16
6	Vervroegde uittreding	0,00	0,00	0,00
7	Probleemgebieden	0,00	0,00	0,00
8	Technische ondersteuning	846 976,51	0,00	846 976,51
9	Project goedgekeurd in het kader van Verordening (EG) nr. 1268/1999	0,00	0,00	0,00
10	Aanvullende nationale rechtstreekse betalingen	31 162 060,99	0,00	31 162 060,99
	Totaal	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19

MALTA

Nr.	Maatregel	Uitgaven 2005 — Bijlage II, kolom a	Verlagingen — Bijlage II, kolom d	Goedgekeurd bedrag 2005 — Bijlage II, kolom e
1	Probleemgebieden	1 778 458,24	0,00	1 778 458,24
2	Landbouwmilieumaatregelen	523 444,29	0,00	523 444,29
3	Voldoen aan de normen	153 708,96	0,00	153 708,96
4	Telersverenigingen	0,00	0,00	0,00
5	Technische ondersteuning	4 795,27	0,00	4 795,27
6	Aanvulling staatssteun	1 620 000,00	0,00	1 620 000,00
7	Ad-hocmaatregel	2 383 820,30	0,00	2 383 820,30
	Totaal	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 27 april 2007

**inzake de goedkeuring van de rekeningen van de betaalorganen van de lidstaten betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2006***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1901)*

(2007/327/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

het begrotingsjaar 2006 de uitgaven in aanmerking genomen die de lidstaten hebben gedaan in de periode van 16 oktober 2005 tot en met 15 oktober 2006.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,Gelet op Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad van 21 juni 2005 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 32,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De rekeningen van de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 bedoelde betaalorganen moeten worden goedgekeurd op basis van de door de lidstaten ingediende jaarrekeningen, vergezeld van de nodige gegevens. Bij de goedkeuring worden de volledigheid, de juistheid en de waarheidsgetrouwheid van de ingediende rekeningen beoordeeld in het licht van de door de verklarende instanties opgestelde rapporten.
- (2) Overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 296/96 van de Commissie van 16 februari 1996 betreffende de door de lidstaten te verstrekken gegevens en de maandelijkse boeking van de uit de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) gefinancierde uitgaven <sup>(3)</sup>, worden voor

- (3) De termijnen waarover de lidstaten beschikken voor de indiening bij de Commissie van de stukken zoals bedoeld in artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1258/1999 en in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie <sup>(4)</sup>, zijn verstreken.
- (4) De Commissie heeft de verstrekte gegevens gecontroleerd en heeft de lidstaten vóór 31 maart 2007 in kennis gesteld van de resultaten van haar controles en van de aan te brengen wijzigingen.
- (5) Overeenkomstig artikel 7, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1663/95 wordt bij de in artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 bedoelde beschikking tot goedkeuring van de rekeningen, onverminderd latere beschikkingen op grond van artikel 7, lid 4, van die verordening, het als ten laste van de afdeling Garantie van het EOGFL erkende bedrag van de gedurende het betrokken begrotingsjaar in elke lidstaat verrichte uitgaven vastgesteld op basis van de in artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1258/1999 bedoelde rekeningen en de verlagingen en opschortingen van voorschotten voor het betrokken begrotingsjaar, met inbegrip van de in artikel 4, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 296/96 bedoelde verlagingen. Overeenkomstig artikel 154 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen <sup>(5)</sup> wordt het resultaat van de goedkeuringsbeschikking, dat is het eventuele verschil tussen enerzijds de totale uitgaven die overeenkomstig artikel 151, lid 1, en artikel 152 van die verordening in de rekeningen over het betrokken begrotingsjaar zijn geboekt, en anderzijds de totale uitgaven die de Commissie in die goedkeuringsbeschikking in aanmerking neemt, in een enkel artikel opgenomen als een meer- of minderuitgave.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.<sup>(2)</sup> PB L 209 van 11.8.2005, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 378/2007 (PB L 95 van 5.4.2007, blz. 1).<sup>(3)</sup> PB L 39 van 17.2.1996, blz. 5. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1607/2005 (PB L 256 van 1.10.2005, blz. 12).<sup>(4)</sup> PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 465/2005 (PB L 77 van 23.3.2005, blz. 6).<sup>(5)</sup> PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1995/2006 (PB L 390 van 30.12.2006, blz. 1).

- (6) De verrichte controles in aanmerking genomen, stellen de jaarrekeningen en de begeleidende stukken de Commissie in staat om voor sommige betaalorganen een besluit te nemen over de volledigheid, de juistheid en de waarheidsgetrouwheid van de ingediende rekeningen. Nadere bijzonderheden over de betrokken bedragen zijn te vinden in het syntheseverslag dat samen met deze beschikking aan het Comité van het Fonds is voorgelegd.
- (7) De verrichte controles in aanmerking genomen, zijn de door sommige betaalorganen verstrekte gegevens van dien aard dat nog aanvullend onderzoek nodig is, zodat de rekeningen van die betaalorganen niet bij deze beschikking kunnen worden goedgekeurd.
- (8) In artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 296/96 is bepaald dat voor de uitgaven die de lidstaten hebben verricht met een vertraging zoals aldaar aangegeven, de voorschotten op de afrekening worden verlaagd, zulks overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EG) nr. 2040/2000 van de Raad van 26 september 2000 betreffende de begrotingsdiscipline<sup>(1)</sup>. Volgens artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 296/96 evenwel moet met eventuele overschrijdingen van termijnen in de maanden augustus, september en oktober rekening worden gehouden in de beschikking tot goedkeuring van de rekeningen, tenzij die overschrijdingen vóór de laatste voorschottenbeschikking van het begrotingsjaar werden geconstateerd. Een deel van de door sommige lidstaten in de bovengenoemde periode gedeclareerde uitgaven was na de uiterste datum verricht en voor sommige van de betrokken maatregelen heeft de Commissie geen verzachtende omstandigheden aanvaard. Daarom moeten de betrokken verlagingen bij deze beschikking worden vastgesteld. Overeenkomstig artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 zal op een later tijdstip een beschikking worden gegeven waarbij voor die verlagingen en eventuele andere uitgaven die na de gestelde termijn blijven te zijn verricht, definitief wordt bepaald welke uitgaven van communautaire financiering worden uitgesloten.
- (9) De Commissie heeft reeds op grond van artikel 14 van Verordening (EG) nr. 2040/2000 en artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 296/96 een aantal maandelijks voorschotten op de afrekening van uitgaven voor het begrotingsjaar 2006 verlaagd of opgeschort. In het licht van het voorgaande dienen de betrokken bedragen, om te voorkomen dat deze te vroeg of slechts tijdelijk worden terugbetaald, niet bij de onderhavige beschikking te worden erkend, onverminderd nader onderzoek overeenkomstig artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1258/1999.
- (10) In artikel 7, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1663/95 is bepaald dat de bedragen die overeenkomstig de in de eerste alinea van dat lid bedoelde beschikking tot goedkeuring van de rekeningen moeten worden teruggevorderd van of betaald aan een lidstaat, worden vastgesteld door de voorschotten die zijn betaald in het betrokken begrotingsjaar, in het onderhavige geval 2006, af te trekken van de uitgaven die overeenkomstig die eerste alinea voor dat begrotingsjaar zijn erkend. Deze bedragen moeten worden afgetrokken van of opgeteld bij de voorschotten op de uitgaven van de tweede maand na de maand waarin de beschikking tot goedkeuring van de rekeningen is gegeven.
- (11) Krachtens artikel 32, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1290/2005 worden de financiële gevolgen van het achterwege blijven van de invordering voor 50 % door de betrokken lidstaat en voor 50 % door de Gemeenschapsbegroting gedragen, indien de invordering niet heeft plaatsgevonden binnen vier jaar na de datum van het eerste administratief of gerechtelijk proces-verbaal, of binnen acht jaar na die datum als over de terugvordering een zaak is aangespannen bij nationale rechtbanken. In artikel 32, lid 3, van die verordening is bepaald dat de lidstaten bij de indiening van de jaarrekeningen een samenvattend overzicht van de in verband met onregelmatigheden ingeleide terugvorderingsprocedures aan de Commissie moeten overleggen. De bepalingen over de manier waarop de lidstaten de terug te vorderen bedragen moeten rapporteren, zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 885/2006 van de Commissie van 21 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad met betrekking tot de erkenning van de betaalorganen en andere instanties en de goedkeuring van de rekeningen inzake het ELGF en het ELFPO<sup>(2)</sup>. De lidstaten dienen in 2007 de gegevens te verstrekken aan de hand van de tabellen 1 en 2 in bijlage III bij die verordening. De Commissie moet op basis van die door de lidstaten ingevulde tabellen een besluit nemen over de financiële gevolgen van het achterwege blijven van terugvorderingen die meer dan vier, respectievelijk acht, jaar, teruggaan in de tijd. Dit besluit staat niet in de weg aan toekomstige conformiteitsbeschikkingen die op grond van artikel 32, lid 8, van Verordening (EG) nr. 1290/2005 worden gegeven.
- (12) Overeenkomstig artikel 32, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1290/2005 kunnen de lidstaten besluiten de terugvordering niet voort te zetten. Een dergelijk besluit mag slechts worden genomen indien het totaal van de reeds gemaakte en de nog te verwachten terugvorderingskosten hoger is dan het terug te vorderen bedrag of indien de invordering onmogelijk blijkt als gevolg van de overeenkomstig het nationale recht van de betrokken lidstaat geconstateerde en erkende insolventie van de debiteur of van de personen die juridisch aansprakelijk zijn voor de onregelmatigheid. Wanneer dat besluit wordt genomen binnen vier jaar na de datum van het eerste administratief of gerechtelijk proces-verbaal, of binnen acht jaar na die datum als over de terugvordering een zaak is aangespannen bij nationale rechtbanken, worden de financiële gevolgen van het achterwege blijven van de terugvordering voor 100 % gedragen door de Gemeenschapsbegroting. In het in artikel 32, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1290/2005 bedoelde samenvattende overzicht worden de bedragen waarvoor de lidstaten een niet-terugvorderingsbesluit hebben getroffen, alsmede de motivering van een dergelijk besluit vermeld. De betrokken bedragen komen niet ten laste van de betrokken lidstaten en worden bijgevolg uit de Gemeenschapsbegroting gefinancierd. Dit besluit staat niet in de weg aan toekomstige conformiteitsbeschikkingen die op grond van artikel 32, lid 8, van Verordening (EG) nr. 1290/2005 worden gegeven.

<sup>(1)</sup> PB L 244 van 29.9.2000, blz. 27.

<sup>(2)</sup> PB L 171 van 23.6.2006, blz. 90.

- (13) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 en artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1663/95 staat de onderhavige beschikking niet in de weg aan latere beschikkingen van de Commissie waarbij uitgaven die niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht, van communautaire financiering worden uitgesloten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Onverminderd artikel 2, worden de rekeningen van de betaalorganen van de lidstaten betreffende de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven over het begrotingsjaar 2006 goedgekeurd.

De bedragen die op grond van deze beschikking moeten worden teruggevorderd van of betaald aan elke lidstaat, inclusief de bedragen die voortvloeien uit de toepassing van artikel 32, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1290/2005, zijn vermeld in bijlage I.

*Artikel 2*

Voor het begrotingsjaar 2006 worden de rekeningen betreffende de door het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde uitgaven die zijn ingediend door de in bijlage II genoemde betaalorganen van de lidstaten, afgesplitst van de onderhavige beschikking; over die rekeningen wordt later een goedkeuringsbeschikking gegeven.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 april 2007.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*



**BIJLAGE I**  
**GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN VAN DE BETAALORGANEN**  
**Begrotingsjaar 2006**  
**Bedrag terug te vorderen van of te betalen aan de lidstaat**

LS	2006 — Uitgaven van de betaalorganen waarvan de rekeningen zijn		Totaal a + b	Verlagings en schorsingen voor het hele begrotingsjaar	Verlagings overeenkomstig art. 32 van Verord. 1290/2005	Totaal incl. verlagings en schorsingen	Voor het begrotingsjaar aan de lidstaat betaalde voorschotten	Bedrag terug te vorderen van (-) of te betalen aan (+) de lidstaat (*)
	goedgekeurd	afgesplitst						
	a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
AT	1 272 218 690,48	0,00	1 272 218 690,48	- 720 696,92	- 934 054,01	1 270 563 939,56	1 271 497 993,56	- 934 054,01
BE	943 472 441,56	0,00	943 472 441,56	- 98 742,45	- 6 414 268,02	936 959 431,09	943 682 307,83	- 6 722 876,74
CY	13 627 679,88	0,00	13 627 679,88	- 94 034,40	0,00	13 533 645,48	13 627 667,74	- 94 022,26
CZ	9 180 125 085,10	0,00	9 180 125 085,10	- 988 549,22	0,00	9 179 136 535,88	9 179 215 406,94	- 78 871,06
DE	6 012 234 211,79	531 119 845,88	6 543 354 057,67	- 15 751,26	- 22 008 515,16	6 521 329 791,25	6 543 392 477,21	- 22 062 685,96
DK	8 677 766 491,83	0,00	8 677 766 491,83	- 8 739 275,54	- 914 374,77	8 668 112 841,53	8 669 027 216,29	- 914 374,76
EE	515 003 672,26	0,00	515 003 672,26	0,00	0,00	515 003 672,26	515 003 672,26	0,00
EL	3 083 191 733,23	0,00	3 083 191 733,23	- 13 300 023,18	- 9 633 330,59	3 060 258 379,47	3 070 588 054,20	- 10 329 674,73
ES	6 656 127 478,21	0,00	6 656 127 478,21	- 3 456 465,10	- 31 933 778,17	6 620 737 234,95	6 654 482 221,80	- 33 744 986,86
FI	824 384 717,40	0,00	824 384 717,40	- 7 324 545,62	- 36 369,64	817 023 802,14	817 062 742,40	- 38 940,26
FR	10 052 531 541,28	0,00	10 052 531 541,28	- 1 022 072,06	- 14 538 679,01	10 036 970 790,22	10 044 585 121,49	- 7 614 331,27
HU	156 223 736 012,00	0,00	156 223 736 012,00	- 328 047 257,76	0,00	155 895 688 754,24	155 582 374 744,24	313 314 010,00
IE	1 723 895 609,19	0,00	1 723 895 609,19	- 742 710,48	- 3 565 118,69	1 719 587 780,02	1 723 233 630,73	- 3 645 850,71
IT	2 037 869 034,52	3 431 558 788,09	5 469 427 822,61	- 8 480 189,12	- 24 749 262,64	5 436 198 370,85	5 460 957 034,26	- 24 758 663,41
LT	580 165 313,52	0,00	580 165 313,52	0,00	0,00	580 165 313,52	580 207 561,22	- 42 247,70
LU	46 948 099,71	0,00	46 948 099,71	- 1 121 758,30	- 2 642,83	45 823 698,59	44 715 528,83	1 108 169,76
LV	28 790 647,32	0,00	28 790 647,32	0,00	0,00	28 790 647,32	28 790 647,32	0,00
MT	594 647,99	0,00	594 647,99	- 14,88	0,00	594 633,11	597 022,13	- 2 389,02
NL	1 216 585 474,61	0,00	1 216 585 474,61	- 4 520 243,99	- 6 314 761,59	1 205 750 469,03	1 209 644 112,63	- 3 893 643,60
PL	3 875 928 681,11	0,00	3 875 928 681,11	0,00	0,00	3 875 928 681,11	3 874 808 252,95	1 120 428,16
PT	879 836 307,88	68 449 778,75	948 286 086,63	- 79 408,17	- 1 060 501,87	947 146 176,59	946 441 751,51	704 425,08
SE	8 573 330 655,24	0,00	8 573 330 655,24	- 4 593 248,44	- 1 145 188,47	8 567 592 218,34	8 568 737 406,80	- 1 145 188,47
SI	9 618 462 851,76	0,00	9 618 462 851,76	0,00	0,00	9 618 462 851,76	9 618 464 857,04	- 2 005,28

LS	2006 — Uitgaven van de betaalorganen waarvan de rekeningen zijn		Totaal a + b	Verlagings en schorsingen voor het hele begrotingsjaar	Verlagings overeenkomstig art. 32 van Verord. 1290/2005	Totaal incl. verlagingen en schorsingen	Voor het begrotingsjaar aan de lidstaat betaalde voorschotten	Bedrag terug te vorderen van (-) of te betalen aan (+) de lidstaat (*)
	goedgekeurd	afgesplitst						
	= totaal van de uitgaven in de maandelijkse declaraties							
	a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
SK	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00
UK	2 945 567 925,93	0,00	2 945 567 925,93	- 6 937 613,08	- 7 019 902,22	2 931 610 410,63	2 941 158 497,68	- 9 548 087,05

(\*) Toe te passen wisselkoers: zie art. 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 883/2006.

1) Voor de berekening van het van de lidstaat terug te vorderen of aan de lidstaat te betalen bedrag wordt rekening gehouden met het totaal van de jaarlijkse declaratie voor de goedgekeurde uitgaven (kolom a) of het totaal van de maandelijkse declaratie voor de afgesplitste uitgaven (kolom b).

2) De verlagingen en schorsingen zijn die welke in aanmerking worden genomen in de voorschotregeling, waaraan met name de correcties vanwege de niet-naleving van de in augustus, september en oktober 2006 vastgestelde betaaltermijnen worden toegevoegd.

LS	6702 Art. 32 (= e)	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Total (= h)
	i	j	k	l = i + j + k
AT	- 934 054,01	0,00	0,00	- 934 054,01
BE	- 6 414 268,02	0,00	- 308 608,72	- 6 722 876,74
CY	0,00	- 94 022,26	0,00	- 94 022,26
CZ	0,00	- 78 871,06	0,00	- 78 871,06
DE	- 22 008 515,16	- 54 170,80	0,00	- 22 062 685,96
DK	- 914 374,77	0,00	0,00	- 914 374,76
EE	0,00	0,00	0,00	0,00
EL	- 9 633 330,59	- 696 344,15	0,00	- 10 329 674,73
ES	- 31 933 778,17	- 1 266 832,26	- 544 376,43	- 33 744 986,86
FI	- 36 369,64	- 403,15	- 2 167,47	- 38 940,26
FR	- 14 538 679,01	6 924 347,73	0,00	- 7 614 331,27
HU	0,00	313 314 010,00	0,00	313 314 010,00
IE	- 3 565 118,69	- 80 964,07	232,05	- 3 645 850,71
IT	- 24 749 262,64	0,00	- 9 400,77	- 24 758 663,41
LT	0,00	- 42 247,70	0,00	- 42 247,70
LU	- 2 642,83	- 14 516,49	1 125 329,07	1 108 169,76
LV	0,00	0,00	0,00	0,00
MT	0,00	- 2 389,02	0,00	- 2 389,02
NL	- 6 314 761,59	46 993,52	2 374 124,47	- 3 893 643,60
PL	0,00	1 120 428,16	0,00	1 120 428,16
PT	- 1 060 501,87	1 237 784,12	527 142,83	704 425,08
SE	- 1 145 188,47	0,00	0,00	- 1 145 188,47
SI	0,00	- 2 005,28	0,00	- 2 005,28
SK	0,00	0,00	0,00	0,00
UK	- 7 019 902,22	- 2 568 654,93	40 470,12	- 9 548 087,05

3) Nomenclatuur 2007: 05070106, 05070108

## BIJLAGE II

## GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN VAN DE BETAALORGANEN

Begrotingsjaar 2006

Lijst van betaalorganen met afgesplitste rekeningen waarvoor later een goedkeuringsbeschikking wordt gegeven

Lidstaat	Betaalorgaan
Duitsland	Baden-Württemberg Bayern Umwelt
Italië	AGEA ARBEA
Portugal	IFADAP
Slowakije	APA

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 30 april 2007****betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaalde pootaardappelen die niet aan de eisen van Richtlijn 2002/56/EG van de Raad voldoen***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1852)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/328/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/56/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 22, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Zweden is de hoeveelheid beschikbare pootaardappelen van de categorie „gecertificeerd pootgoed” dat geschikt is voor de nationale milieuomstandigheden en voldoet aan de eisen van Richtlijn 2002/56/EG wat betreft het aantal planten dat symptomen van zware virusziekten in de directe nateelt vertoont, ontoereikend en kan deze daarom niet aan de behoeften van die lidstaat voldoen.
- (2) Het is niet mogelijk om in de behoeften aan pootaardappelen te voorzien met pootaardappelen uit andere lidstaten of uit derde landen die aan alle eisen van Richtlijn 2002/56/EG voldoen.
- (3) Bijgevolg moet Zweden worden gemachtigd om tot en met 30 juni 2007 toe te staan dat pootaardappelen in de handel worden gebracht die aan minder strenge eisen voldoen.
- (4) Bovendien moeten andere lidstaten die in staat zijn pootaardappelen aan Zweden te leveren, ongeacht of deze in een lidstaat dan wel in een derde land geogst zijn, worden gemachtigd om dergelijke pootaardappelen in de handel te brengen.
- (5) Zweden dient als coördinator op te treden om ervoor te zorgen dat de totale hoeveelheid pootaardappelen die op grond van deze beschikking in de handel mag worden gebracht, de in deze beschikking vastgestelde maximumhoeveelheid niet overschrijdt.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

*Artikel 1*

Het in de handel brengen in de Gemeenschap van pootaardappelen van de categorie „gecertificeerd pootgoed” dat niet voldoet aan de eisen van Richtlijn 2002/56/EG ten aanzien van het aantal planten dat symptomen van zware virusziekten in de directe nateelt vertoont, wordt toegestaan voor een periode die op 30 juni 2007 verstrijkt, overeenkomstig de voorschriften van de bijlage bij deze beschikking en onder de volgende voorwaarden:

- a) het aantal planten dat symptomen van zware virusziekten in de directe nateelt van pootaardappelen van de categorie „gecertificeerd pootgoed” vertoont, mag het in de bijlage vastgestelde percentage niet overschrijden;
- b) het officiële etiket geeft het percentage planten aan dat symptomen van zware virusziekten in de directe nateelt van pootaardappelen van de categorie „gecertificeerd pootgoed” vertoont, als vastgesteld bij het officiële onderzoek overeenkomstig artikel 2, onder c), iv), van Richtlijn 2002/56/EG;
- c) de pootaardappelen zijn in de handel gebracht overeenkomstig artikel 2 van deze beschikking.

*Artikel 2*

Een pootaardappelleverancier die de in artikel 1 bedoelde pootaardappelen in de handel wenst te brengen, dient een verzoek daartoe in bij de lidstaat waar hij is gevestigd of waarin hij pootaardappelen invoert.

De betrokken lidstaat geeft de leverancier toestemming om die pootaardappelen in de handel te brengen, tenzij:

- a) er voldoende aanwijzingen zijn dat de leverancier niet in staat zal zijn de in zijn verzoek vermelde hoeveelheid pootaardappelen in de handel te brengen, of
- b) de totale hoeveelheid die op grond van de betrokken afwijking in de handel mag worden gebracht, de in de bijlage bij deze beschikking vastgestelde maximumhoeveelheid zou overschrijden.

<sup>(1)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 60. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2005/908/EG van de Commissie (PB L 329 van 16.12.2005, blz. 37).

*Artikel 3*

De lidstaten verlenen elkaar administratieve bijstand bij de toepassing van deze beschikking.

Om ervoor te zorgen dat de totale hoeveelheid waarvoor toestemming wordt gegeven de in de bijlage bij deze beschikking vastgestelde maximumhoeveelheid niet overschrijdt, treedt Zweden op als coördinerende lidstaat.

Een lidstaat die een verzoek krachtens artikel 2 ontvangt, stelt de coördinerende lidstaat onmiddellijk in kennis van de hoeveelheid waarop het verzoek betrekking heeft. De coördinerende lidstaat deelt de lidstaat die de gegevens heeft verstrekt, onmiddellijk mee of inwilliging van het verzoek tot een overschrijding van de maximumhoeveelheid zou leiden.

*Artikel 4*

De lidstaten delen de Commissie en de overige lidstaten onmiddellijk de hoeveelheden pootaardappelen mee die met hun toestemming op grond van deze beschikking in de handel mogen worden gebracht.

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 30 april 2007.

*Voor de Commissie*  
Markos KYPRIANOU  
*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

Soort	Ras	Maximumhoeveelheid (ton)	Aantal planten dat symptomen van zware virusziekten in de directe nateelt vertoont (%)
Aardappel	(zeer vroege en vroege rassen) Early Puritan	100	20
	(zetmeelrassen) Seresta	400	

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 mei 2007

**tot vaststelling van overgangsmaatregelen die afwijken van Richtlijn 2002/53/EG van de Raad wat betreft het in de handel brengen van zaad van *Helianthus annuus* van rassen die niet als resistent tegen *Orobanche* spp. zijn beoordeeld, wegens de toetreding van Bulgarije**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1822)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/329/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië,

Gelet op de Akte van toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Richtlijn 2002/53/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst van landbouwgewassen <sup>(1)</sup> mag zaad van rassen van landbouwgewassen die zijn toegelaten overeenkomstig de bepalingen van die richtlijn of overeenkomstig beginselen die overeenstemmen met die van die richtlijn aan geen enkele handelsbeperking worden onderworpen. Dergelijke rassen worden gepubliceerd in een gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen, hierna „gemeenschappelijke rassenlijst” genoemd, die wordt opgesteld op grond van de nationale lijsten van de lidstaten.
- (2) De resistentie tegen *Orobanche* spp. van rassen van *Helianthus annuus* vormt een belangrijke factor voor de teelt van deze soort in Bulgarije en rassen die niet resistent zijn, moeten als ongeschikt worden beschouwd. Het is echter niet bekend of de door andere lidstaten voor opname in hun nationale lijst aanvaarde rassen resistent zijn tegen *Orobanche* spp.
- (3) Bulgarije moet daarom worden gemachtigd om tot en met 31 december 2009 het in de handel brengen op zijn grondgebied van zaad van in de gemeenschappelijke rassenlijst vermelde rassen te verbieden die niet als resistent tegen *Orobanche* spp. zijn beoordeeld. Deze periode zal Bulgarije in staat stellen om via tests en de verzameling van informatie te beoordelen of de in de gemeenschappelijke rassenlijst vermelde rassen van *Helianthus annuus* resistent zijn tegen *Orobanche* spp., en zo nodig

passende maatregelen krachtens Richtlijn 2002/53/EG te nemen.

- (4) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

## Artikel 1

1. In afwijking van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 2002/53/EG mag Bulgarije tot en met 31 december 2009 het in de handel brengen op zijn grondgebied van zaad van in de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen vermelde rassen van *Helianthus annuus* verbieden die in het kader van de toelating van het ras tot de nationale lijst niet als resistent tegen *Orobanche* spp. zijn beoordeeld.

2. De lidstaten delen de lijst van de rassen die aldus als resistent tegen *Orobanche* spp. zijn beoordeeld uiterlijk 20 dagen na de kennisgeving van deze beschikking aan de andere lidstaten en de Commissie mede. Zij werken die lijst regelmatig bij.

In de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen worden de rassen van *Helianthus annuus* aangegeven die aldus als resistent tegen *Orobanche* spp. zijn beoordeeld.

## Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 2 mei 2007.

Voor de Commissie

Markos KYPRIANOU

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1829/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 268 van 18.10.2003, blz. 1).